

# みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

## La fiesta del Señor de Ánimas

メタデータ	言語: spa 出版者: 公開日: 2009-04-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: Lizana, Carlos Flores メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://doi.org/10.15021/00002163">https://doi.org/10.15021/00002163</a>

## La fiesta del Señor de Ánimas

*Carlos Flores Lizana*

### Viaje a Apurímac

Salí de Lima el día 26 de julio en la empresa de transportes Expreso Wari, que es una de las empresas más regulares en la zona. Su local está en una de las calles céntricas de la antigua Lima. Desde que llegué al paradero noté que había mucho movimiento de pasajeros. El motivo de la abundancia de gente se debe a que estaban muy cerca las fiestas patrias y junto con ellas la fiesta principal de la provincia de Aymaraes la fiesta del “Señor de Ánimas”. En todo el Perú en las fiestas patrias hay muchos pasajeros que van y vienen al interior del país, tanto por las fiestas como por las vacaciones de medio año de los escolares y que suelen durar por lo menos dos semanas.

Según muchos conocedores de las fiestas de Apurímac es en la actualidad la festividad más concurrida y representativa del departamento de Apurímac. Para algunos llega a congregarse unos 9 mil visitantes en los casi diez días de fiesta. No es propiamente una peregrinación pero sí tiene algo de eso ya que hay mucha gente que lo considera así porque se mueven de muchos lugares, aunque no lo hacen a pie como en Qoyllur-rit'i o el Señor de Huamantanga y otros lugares de visita a imágenes que hay en el Perú. Al final de este trabajo etnográfico podremos decir si es o no una peregrinación.

El ómnibus salió con relativa puntualidad, es decir media hora más tarde, eran las 2:30 de la tarde del día domingo 26 de julio. El carro atravesó la ciudad para ir al paradero de la empresa que está en San Juan de Miraflores y recoger a un buen número de pasajeros que suben en dicho lugar. Como a las tres y quince recién estábamos sobre la Panamericana sur, rumbo a nuestro destino. En el carro iba mucha gente, pero lo interesante es que eran familias las que viajaban, o grupos de personas emparentadas. Se los podía reconocer por los rasgos comunes de la cara y el comunicarse constantemente y comer juntos. Iban por ejemplo los papás, tres niños y una niña y los abuelos paternos.

Hicimos la parada “oficial” en la playa Hawai para cenar, eran como las siete de la noche, comimos algo y usamos los servicios higiénicos, ya que en ningún carro de los que recorren estos caminos no hay aquellos servicios, cosa muy molesta para las mujeres, niños y personas mayores. Los adultos y jóvenes nos las arreglamos de cualquier manera durante las muchísimas paradas que hace el carro durante el viaje. No sin riesgo de caerse en algún hueco o simplemente resfriarse etc.

Terminado de cenar y lavarnos un poco seguimos el viaje hacia el sur, en Ica estábamos como a las diez de la noche, allí los infaltables vendedores de fruta como uvas, duraznos, mandarinas, naranjas etc. además de ofrecernos tejas, pasas, refrescos,

pilas etc. etc., nos despertaron de los primeros cabezazos que dábamos para dormir.

Se me olvidó decir que siempre que viajo a Chalhuanca suben vendedores de caramelos, hierbas medicinales o simplemente gente que pide colaboración contando historias tristes verdaderas o falsas pero siempre para conseguir sus objetivos, dado el carácter compasivo que tenemos en general los peruanos. Otros haciendo infinidad de estrategias para que les compremos lo que ofrecen, cuentan chistes de doble sentido, nos ponen adivinanzas y reparten caramelos y comprometen a los tímidos serranos poniendo en sus manos los dulces para después decirles que de alguna manera tienen que comprarlos. Esto es algo muy común no sólo en estos viajes interprovinciales sino en cualquier micro o vehículo que tome uno en Lima. En este mismo sentido es impresionante ver a los cientos de vendedores ambulantes en las paradas de los semáforos, ofrecer toda clase de productos a los conductores de los carros que circulan. Me parece que es una expresión más de la falta endémica de empleo que padece el país en su conjunto.

Pasamos por Nazca un poco antes de la media noche y el carro curiosamente aumentó de velocidad y no hizo tantas paradas como en el tramo llano de la carretera Panamericana. Me parecía un error ver con qué fuerza y decisión subía esta peligrosa y muy mal señalizada cuesta hacia Puquio. A las dos de la madrugada estábamos poniendo combustible al carro en la ciudad de Puquio. Todos íbamos medio dormidos por el cansancio y calor que se genera con tanto pasajero como íbamos con las ventanas cerradas. Algunos de los varones bajamos para orinar y también tomar un emoliente y hasta comprar unas bolsas de pan y quesos, que parecen carretes gigantes de hilo, típicos de esta ciudad.

Desde la salida de la ciudad de Puquio noté los montones de tierra removidos por las máquinas que están ampliando la carretera que será, según indican, asfaltada y entregada en octubre del próximo año. Felizmente estamos en julio y no hay lluvias, pero hay bastante polvo por lo dicho más arriba.

En Quillcaccasa estuvimos como a las 7 de la mañana, allí tiene el ejército un cuartel llamado Paraíso, que es una de las bases contrasubversivas con muchos malos recuerdos para los pobladores que vivieron la época de la violencia desde los años 80 a 96 fecha en la que más o menos se pacifica la zona. Los soldados revisan los carros y algunas veces hacen bajar a todos los pasajeros jóvenes, sobre todo a los varones. Esta vez no lo hicieron, creo yo porque estábamos en tiempo de fiestas patrias. Los choferes como sus ayudantes ya saben que tienen que dejarles “alguna cosita” a los que hacen la vigilancia, aunque sea el periódico que viene de la capital, unos cigarros, fruta etc. El lugar es frío todo el año, pero es mucho más duro sobre todo en los meses de lluvias, no hay servicio de luz y las instalaciones del cuartel dejan mucho que desear. Parece un fuerte comanche de las películas del oeste americano.

Seguimos el viaje y como a las 8:30 de la mañana estábamos comenzando a bajar la famosa Cuesta del Ciervo o Subida del Ciervo, según la dirección en la que se ande. A las diez y algo más entrábamos a Chalhuanca, que se preparaba para sus días de fiesta. Inmediatamente después de bajar del carro me fui a ver a mi amigo el sastre que había ofrecido recibirme estos días de la fiesta, ya que los dos hoteles que hay en el pueblo estaban abarrotados de gente y de personal que trabaja en las obras de la ampliación y asfaltado de la carretera. Allí no había donde dormir así que tuve que acomodarme

junto a su mesa de trabajo en la habitación que hace de taller y que tiene puerta a la calle, había llevado mi bolsa de dormir previendo cualquier cosa.

Me enteré que el día lunes 27 había desfile cívico-escolar, festejando los 177 años de independencia del Perú. Como es conocido en casi todo el país los “rituales” de estas celebraciones son muy semejantes en todos los pueblos. Normalmente se hace el 28 pero por razones de las fiestas en Chalhuanca lo adelantaron un día antes.

Llegó la noche hermosa, como siempre en esta época del año. La altura sobre el nivel del mar donde se encuentra el pueblo es ideal. Es clima templado y seco. Me acosté temprano pensando en el trabajo del día siguiente y la semana que iniciaba de observación y anotaciones.

## El primer día

El día lunes 27 de julio comenzaba con el desfile a las nueve y treinta de la mañana. El estrado con su techo de lona estaba instalado en la plaza de armas junto a la iglesia principal del pueblo dedicada a San Francisco de Asís. Estaban todas las autoridades del pueblo y presidiendo la ceremonia el señor subprefecto, el alcalde y las demás autoridades de la provincia. La policía nacional fue la encargada de llevar adelante la ceremonia, sin embargo faltó sonido razón por la que no se oía bien a los que intervenían durante toda la ceremonia. Fue una verdadera falla. Se izó la bandera bicolor y se cantó el himno nacional como primer “Número”. Inmediatamente después de un breve discurso del subprefecto comenzó el desfile escolar-cívico. Las instituciones que participaron fueron las siguientes en orden de desfile:

- 1ro El jardín de niños de Chuquina.
- 2do El jardín de niños de Pairaca.
- 3ro El jardín de niños de Canchuillca.
- 4to El jardín de niños número 14 de Chalhuanca.
- 5to La primaria de Pairaca.
- 6to La primaria de Chuquina.
- 7mo La escuela primaria Micaela Bastidas.
- 8vo La escuela primaria José Pardo.
- 9no El centro de educación inicial de Chajarawa.
- 10mo El centro de educación inicial de Unchiña.
- 11ro El centro de educación inicial de Paucaraya.
- 12do C.S.M. María Auxiliadora de Chalhuanca.
- 13ro C.S.M. Libertadores de América.
- 14to C.S.M. J. C. Mariátegui (Colegio Nocturno). A donde van muchos niños, adolescentes y jóvenes de ambos sexos que trabajan como criados o empleados en las casas de los pobladores de Chalhuanca y alrededores.
- 15to El Instituto Superior Pedagógico J. M. Arguedas.
- 16to El Instituto Agropecuario J. M. Arguedas.
- 17mo El señor subprefecto y sus gobernadores y personal empleado.
- 18vo El señor alcalde, todos sus regidores y personal que trabaja en el Concejo

- Provincial.
- 19no Todos los miembros del poder judicial de la provincia de Aymaraes.
- 20mo Los miembros que laboran en el Hospital de Apoyo de Chalhuanca.
- 22do Personal del ministerio de agricultura (PRONAMACH).
- 23ro El personal que labora en el Area de Desarrollo Educativo de la provincia (A.D.E.).
- 24to La asociación provincial de cesantes y jubilados del sector educativo de Aymaraes.
- 25to Los miembros del Proyecto Integral de Desarrollo de Aymaraes (P.I.D.).
- 26to Los miembros de la Institución Matriz Señor de Ánimas (desfilaron con banda que les daba el paso marcial muy común en estos desfiles).
- 27mo Los miembros varones y mujeres de la Hermandad Señor de Ánimas. Desfilaron con su banderola color morado donde se lee el nombre de la Hermandad y se ve el rostro estampado de la imagen de su patrón jurado. Desfilaron al ritmo de un baile muy conocido llamado “Retamitay retamitay” (mi retamita, mi retamita).  
Siguió el club deportivo Señor de Ánimas de Chalhuanca con sede en Lima.
- 29no Los miembros que editan la revista “La Voz de Aymaraes”.
- 30mo El club de madres Simón Bolívar de Chuquiagu.
- 31ro Asociación de Damas Chalhuanquinas “Jorge Zegarra Dongo”, con sede en Lima.
- 32do El comité de damas de apoyo al concejo provincial de Aymaraes.
- 33ro El club de madres de Chajarawa.
- 34to El club de madres de Mutca.
- 35to El club de madres del Señor de Ánimas de Canchuhuilla.
- 36to El club de madres de Unchiña.
- 37mo El club de madres de Puerto Chala. (Nuevo barrio que se inició hace muy poco dentro de los cuatro tradicionales de Chalhuanca.)
- 38vo El club de madres Anqoqawa.
- 39no El club de madres de Barrio Qollana.
- 40mo El club de madres de Santa Teresita.
- 41ro El club de madres de Virgen del Carmen de Chuquiagu.
- 42do El club de madres de Pairaca.
- 43ro El club de madres de Barrio de Camani.
- 44to Las integrantes de la asociación de vendedoras del mercado de abastos de Chalhuanca.
- 45to El Club Unión Panamericana de Chalhuanca.
- 46to El club de madres de Urubamba.
- 47to La asociación de pequeños y micro industriales de Chalhuanca.
- 48vo Finalmente cerró el desfile la Policía Nacional del Perú.

En total como se puede ver 48 fueron las instituciones que participaron y muestran mucho de la vida de este pueblo que es capital de la provincia más grande de Apurímac, en términos de dimensión territorial.

También en estas verdaderas “ceremonias” se puede ver el gusto por estar juntos

que tiene la gente, la manera de vestirse de varones y mujeres, el placer de tomarse fotos, la composición social en términos de clases sociales, los que tienen más y los pobres, etc. Al ver pasar a las comunidades campesinas se les ve a los campesinos más delgados que los mestizos del pueblo, están mal vestidos, algunos niños van con ropa sucia y con ojotas.

Toda la ceremonia terminó a las 2 p.m., de allí se fueron todas las autoridades a almorzar al local de una primaria que funciona en uno de los lados de la plaza de armas del pueblo. Se veía abundante chicha y cerveza, había música y comida a discreción. En la noche se tenía programada la serenata por el 28, día de la patria, la tenía organizada el señor alcalde del concejo distrital de Chalhuanca. Me pareció muy mal organizada porque no comenzaba nunca, el tabladillo que hacía como escenario estaba improvisado, no había números, en fin un desastre.

Como a las once de la noche se oyó el inicio de una fiesta en el local del comedor municipal. Los organizadores eran los alumnos del Instituto Superior Pedagógico de Pairaca, que tiene alrededor de 240 alumnos varones y mujeres. Estas fiestas convocan sobre todo a los jóvenes que vienen a las fiestas patrias y religiosas de su pueblo. Se baila sobre todo música tropical y de “onda”, como dicen los jóvenes. Parece que estas fiestas son lugares donde se expresa las relaciones con la sociedad más urbana, ya que en esas fiestas se va vestido con ropa de moda, se fuma y toma cerveza, se masca chicle, y se baila música que está de moda. Los que asisten son en su mayoría adolescentes y jóvenes de ambos sexos, venidos por los días de fiesta como los que estudian en la provincia. Por la ubicación de la casa donde dormía podía oír la música con toda fuerza hasta las tres o cuatro de la mañana.

## **El segundo día**

El día 28 amaneció radiante y alegre, era “el día del señor subprefecto,” todos estábamos invitados al primer día de fiesta en honor del Señor de Ánimas. En la casa del subprefecto que está cerca del municipio y la plaza de armas invitan la sopa llamada phata o fata que está hecha de maíz pelado y cocido hasta reventar, de allí el nombre de phata (reventado) y que además lleva mondongo y carne cocida de cabeza de vaca. Es muy agradable y reparadora de las malas noches de beber y bailar que haya tenido uno que pasar.

Este desayuno se inicia desde las ocho de la mañana y dura hasta la hora de la salida. Todos los que visitan reciben uno o dos platos de esta sabrosa sopa. La infaltable chicha de jora de maíz, preside y remata las comidas, algunos tienen la costumbre de servirla entibiaada para que no produzca demasiados gases. Como a las once ya están sirviendo el almuerzo que siempre es guiso de carne de vaca con papas cocidas y arroz blanco graneado. Terminados de comer el subprefecto con su esposa, los hijos varones y mujeres se preparan para salir a convidar a todo el pueblo. Para dar la señal de que la comitiva empezará a invitar al pueblo una corneta hace sonar una alegre tonada de fiesta, el que la tocaba era don Nicolás Mariano Pilco.

La música es clave para sentir y evocar recuerdos de alegría o tristeza según sea el caso. Es complemento indispensable en toda fiesta o celebración. En esta zona se toca

trompeta para muchas oportunidades, diría yo que acompaña toda la vida, hasta en los entierros se la oye sonar triste y vibrante rumbo al cementerio.

Para dar comienzo a la caravana ya tenían unos 6 caballos bien adornados y listos para salir. A los que estábamos invitados nos repartieron unas mantitas de tela transparente como seda llamadas “divisas”, éstas tienen bordes de encaje blanco y estampados con figuras de toros de lidia, toreros, o la imagen del Señor de Ánimas. Hay diversos colores entre ellos resaltan el morado, blanco, rojo, celeste, y el amarillo.

Cuando el subprefecto se había vestido de terno y puesto su capa bordada de color rojo y dorado, lo mismo que su esposa salió junto con su caravana de acompañantes. Todos nos colocamos las divisas sobre los hombros y dimos comienzo al recorrido que se repite muchas veces durante los días de fiesta (Fig. 1).

Era medio día y el grupo iniciaba el recorrido empezando por visitar al señor alcalde del distrito, el subprefecto es saludado por el señor alcalde que lo espera vestido con su capa ya que él hará lo mismo al día siguiente, en “su día” que es el 29 de julio.

Se dan la mano y unas palmadas en el hombro, se sirven unos vasos de cerveza y también hay chicha para todos los que deseen. Nos acompañaba una banda de música que iba tocando música “toril” que evoca la fiesta y las corridas, tiene un ritmo alegre y fácil de seguir. Los cargontes y su familia más cercana van en caballos, parientes extensos, los ahijados y compadres, amigos e invitados, vamos a pie y tomados de la mano o de los brazos acompañamos en todo el circuito del recorrido. Las familias principales esperan con cuadros de Cristo, la Virgen María, y otros santos y que están arreglados sobre mesas pequeñas con flores y mantas tejidas de colores vivos. Tienen además preparadas botellas de cerveza para convidar al grupo que así da inicio a las fiestas del Señor. Este recorrido es considerado como una verdadera invitación a todo el pueblo, la música y el grupo va llamando a ir a la plaza de toros donde será la primera tarde taurina de la semana de fiesta.

El grupo alegre cuando ha llegado a la puerta del templo del Señor después de recorrer todo el pueblo, se detiene y sin bajarse del caballo el sacerdote del primer día ora en silencio unos minutos frente a la reja del templo. Todos hacemos lo mismo, nos santiguamos y seguido rumbo a la plaza de toros que se halla a unos metros cerca del templo. En las escalinatas de la plaza de toros ya nos esperaban bastantes espectadores. El cielo y el sol muy bellos hacen que la fiesta sea más vistosa y alegre. Entramos en el ruedo y damos dos vueltas bailando y saludando a los que están en las escalinatas esperándonos, antes de subirnos al estrado principal desde donde se acompañará la corrida que comienza bastante rápido. Los toros se mueven constantemente en el coso donde ya están para entrar a la corrida.

Es muy importante comprender todo lo que pasa alrededor de los toros. Primero que vienen de diversos lugares ya que los dueños los han ofrecido al señor subprefecto desde el llamado cabildo final un año antes de la fiesta o por lo menos unos meses antes. En el caso de este primer día y por ser el subprefecto el responsable de este primer día los gobernadores de los distritos de Aymaraes ofrecerán animales para la corrida, este año fueron 18, uno por cada distrito que tiene la provincia de Aymaraes. Además de ellos los gobernadores tienen que colaborar con tres cajas de cerveza, el costo de estos dones medio obligatorios se descuentan de su pagos vía planillas, según un informante que es gobernador precisamente de uno de los pueblos que asiste a las

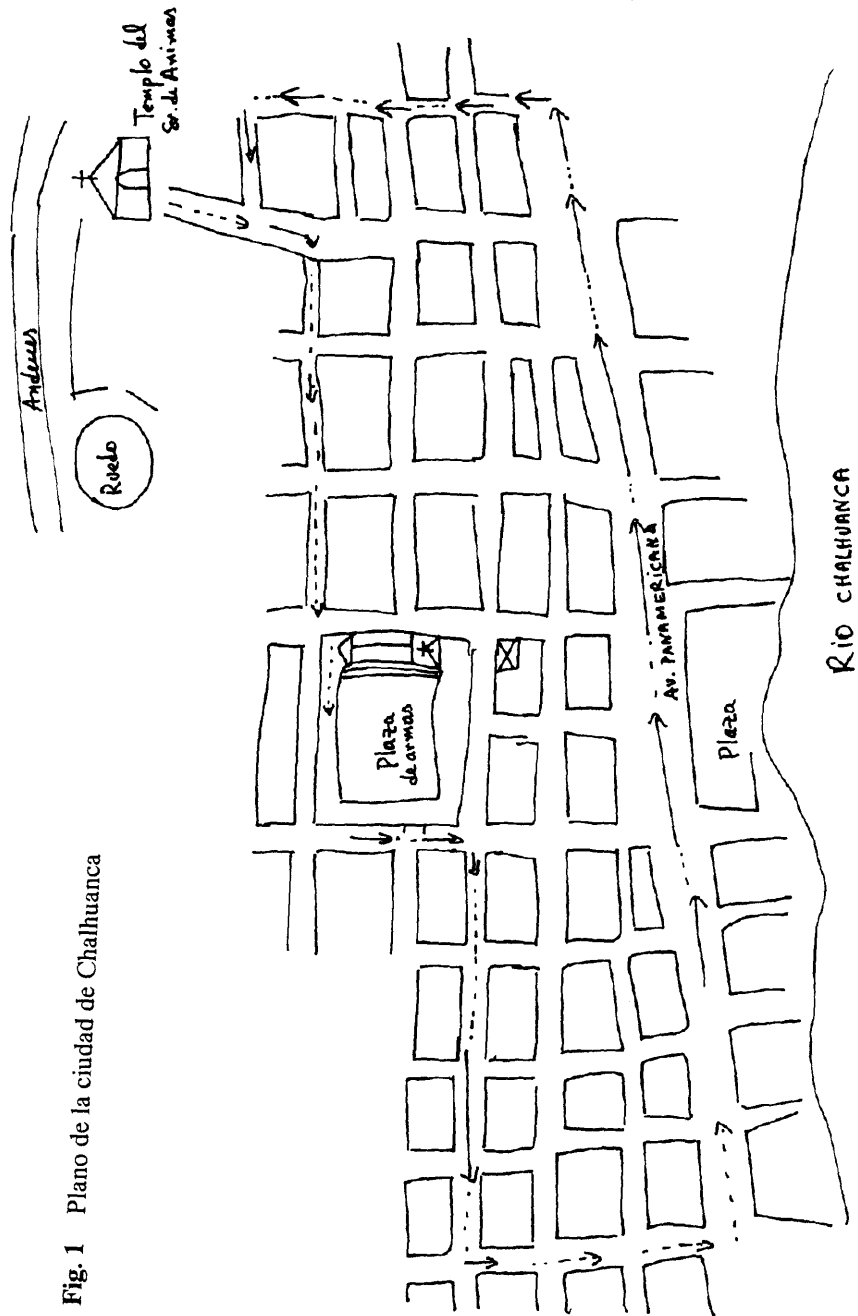


Fig. 1 Plano de la ciudad de Chalhuanca



fiestas. Unos animales son ofrecidos porque el subprefecto es su compadre, o porque simplemente el subprefecto les dio el cargo que tienen y eso es una forma de mostrar gratitud o retribución.

Yo pienso que estas fiestas por todo lo visto durante el desarrollo de los días son maneras verdaderas de consolidar las relaciones sociales y fortalecer las alianzas políticas y de poder de la provincia vía estas redes de cooperación en las fiestas.

Hay por lo menos cuarenta toros en el coso que habían ido llegando a los potreros donde descansan y comen. Unos animales vienen sólo para acompañar a los animales bravos o serreños, es la única manera de traer a los bravos, “entropándolos”, como dijera José María Arguedas alguna vez y haciéndolos llegar hasta el pueblo y el coso, donde tendrán que alegrar con su bravura a los expectantes aficionados y visitantes a la hora de las corridas.

Dentro de toda esta fiesta hay especialistas para los diversos trabajos que hacer, así están en primer término los dueños de los animales, como lo mencionábamos, le siguen los arreadores, que se encargan de traer y llevar el ganado a los diversos sitios por donde transitan los animales. Tenemos en tercer lugar a los laceadores que saben agarrar a los toros para que entren a la salida del ganado que le llaman “toril”, dentro de los laceadores hay un jefe llamado “capataz” que dirige y ordena a todos ellos, otros son amarradores que son los que les ponen a los toros las enjalmas y espejos y el llamado “urpiminta”, un líquido amarillo que se lo untan en las narices con una especie de pincel hecho de trozos de tela sujetos a un palo pequeño. Según unos de los que le ponía esta sustancia a los animales, es un producto que traen de Arequipa, es un mineral que lo disuelven con caña. Con ese líquido el toro sale molesto porque al parecer le produce irritación y molestia intensa por el lugar donde se lo ponen.

En el palco principal se colocó el presidente de mesa o jurado de la fiesta de toros. Son tres varones los que llevarán adelante la fiesta imponiendo sus juicios y mandatos a los toreros, a los que sueltan los animales, en fin a todos los que intervienen. Son personas que conocen del arte de lidiar y de animales y en general de la fiesta y de los gustos de sus paisanos.

Eran las 12:50 del medio día y la música de banda alegraba la tarde de toros que empezaba llena de esperanzas y encuentros. Los toros salían de la puerta dando saltos de cólera o quizás de alegría. Unos salen con pañuelos amarrados a la crin de la cola o en el cuello, otros con una waraca (honda tejida que se usa para el arreo del ganado) que les aprieta la panza y los hace dar patadas en el aire. Salen buscando a quien llevarse por delante.

Para estos dos primeros días existe en Chalhuanca un grupo de toreros aficionados que al iniciar la tarde se presentaron vestidos de casaquilla y pantalón negro, camisa blanca, pañolón rojo al cuello y sombrero de paño negro, parecían chulos españoles o huasos chilenos. Estos toreros aficionados están organizados en la “Asociación de Toreros Aficionados de Chalhuanca”. Eran cinco los jóvenes que alegraban la tarde con su valor, les llamaban “señoritos” y habían sido vestidos por un profesor aficionado que vi padecer frente al sastre típico de pueblo que a última hora no tiene botones, le falta carbón para planchar o simplemente se desaparece porque fue a buscar un chanco para que haga chicharrones la dueña de la casa donde tiene su taller. Pero dentro de todas estas angustias los cinco toreros estaban vestidos aunque

fuera sin bolsillos en los pantalones. A este entusiasta y arriesgado grupo les donaron una capa y una muleta, lo hicieron dos damas: La señora Fabiola Ascue y la ingeniera Carmen Santana, ambas vecinas de Chalhuanca.

El señor subprefecto y su familia más cercana de vez en cuando bailaban en su sitio, le iban llegando cajas de cerveza y las abría y convidaba a todos los que le rodeamos. El grupo de mujeres encargadas va repartiendo cada cierto tiempo vasos grandes de chicha o "samaris" (descansos) a los sedientos espectadores que con el calor y el trote del recorrido hemos hecho abundante sed. La música alegre y da emoción a los distintos momentos de la fiesta. Van saliendo los toros uno a uno, unos mejores que otros pero que en general son bastante buenos porque saben entrar, saltan el muro del ruedo haciendo gritar a todos de emoción, otros más pequeños se doblan las patas delanteras, y otros pocos muy rápidamente son enviados al coso por malos.

A eso de las dos y treinta de la tarde empezaron a servir el almuerzo en platos de plástico con su tenedor también descartables. Fueron tres platos de comida los que nos dieron, muy sabrosos los tres. Estofado de carne de res con papas cocidas y arroz blanco graneado, otro igual pero con un poco de llatán, finalmente un tercer plato de asado de carne de res con papas horneadas y su porción de llatán, éste se hace de ají, molido con maíz tostado, cebolla, queso, y plantas aromáticas.

Las mujeres de la familia son las encargadas de repartir la comida y la bebida durante toda la corrida y toda la fiesta. Se colocan estratégicamente para hacer bien su trabajo. Las ollas son llevadas con ayuda de los varones pero el servir y repartir sólo lo hacen ellas, porque son las que conocen bien a los invitados y los familiares, pero sobre todo a los "oferentes" en sus distintos grados. Estos oferentes son familiares, vecinos o amigos de los "cargotes" (carguyos o encargados de la fiesta) que ofrecen distintas ayudas para pasar el cargo, algunos son muy importantes porque han dado una o dos reses para la comida, un toro de casta para la corrida, la contratación de una banda de música que viene desde el Cusco o Lima para los casi diez días de fiesta, traer toreros de Lima, Trujillo o el Cusco etc. Las mujeres son las que llevan en un cuaderno el registro de todo lo que van recibiendo, así saben también a quién no deben dejar de atender en todo momento. De aquí es de donde nacen las diferencias de trato a las personas y que muchas veces no entendemos o las vemos como discriminatorias.

Dentro de esta fiesta van pasando distintos tipos de vasos, están los más comunes que son los descartables de plástico, después vienen los de vidrio de tamaño normal, luego vienen los llamados medio caporal y los caporales o samaris, estos vasos son de vidrio doble y tienen la forma de un cono cortado por la punta, además de esto es típico que tengan unos arquitos a medio vaso o portales, de esta característica hay indicaciones sobre cómo tomarlos y hasta dónde servirlos etc. y finalmente unos como jarroncitos que contendrán un caporal de chicha pero que son de tierra cocida y de color marrón oscuro. Estos vasos se toman sujetándolos de la cintura o de unas orejas pequeñas que tienen a dos lados. Estos vasos ya los había visto en una casa donde estuve celebrando la marcación de los ganados de un vecino de Chalhuanca. También vi las copas dobles de cerámica y de vidrio donde se sirve trago o caña y que siempre las tienen amarradas con una cinta roja. Al servirte dicen que "tienes que tomar de las dos copas, así como son dos los ojos o las manos". En Iscahuaca, en un matrimonio, las vi y tomé de ellas varias veces los tres días de fiesta en que estuvimos (Fig. 2).

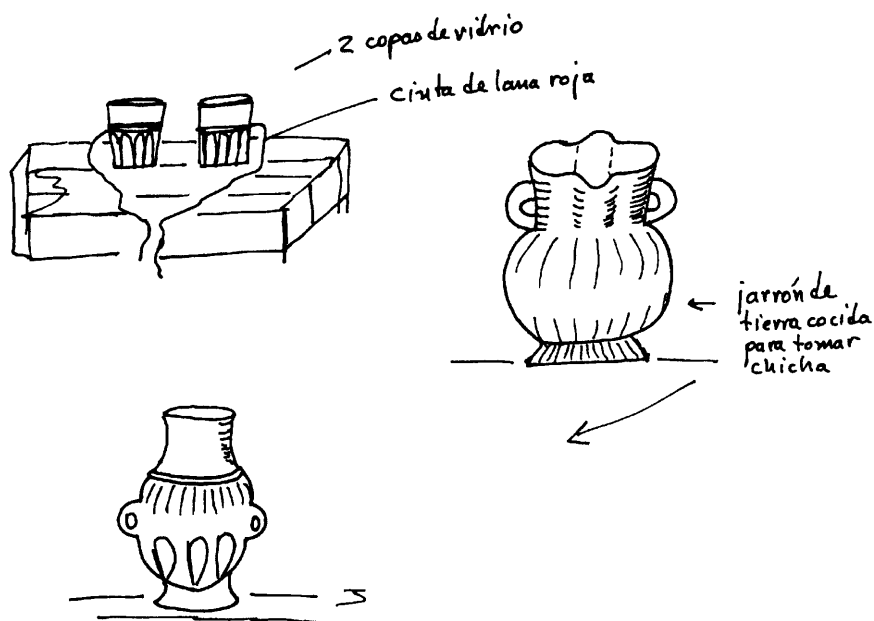


Fig. 2

Cuando la fiesta brava se va animando y los ánimos de los que van tomando aumentan, hay más euforia y libertad para decir y expresar sentimientos. Una señal de ello es que hay gente que empieza bailar todo el tiempo que hay música, gritan desaforados a los toreros, aplauden a los toreros más valientes, gritan frente a las cogidas y caídas de los aficionados que no faltan arriesgando su vida, tiran vasos llenos de cerveza o chicha sobre la gente que tiene delante o desde las tribunas agitan una botella de cerveza y hacen saltar la espuma sobre los toreros y los animales o ellos mismos se hacen una especie de ducha blanca de alegría.

Como era el primer día de corrida la abundancia de toros no fue muy grande salieron 18 hasta las cuatro y cuarenta. Termina la tarde el cargonte del primer día debe dar la vuelta al ruedo y recibir el saludo y aplausos agradecidos de todos los espectadores. Dan dos vueltas al son de la banda de músicos que dan alegría a todos los asistentes.

Al salir del ruedo la gente había puesto ya sus carpas de venta de comida y bebida que estarían hasta terminar la fiesta, es decir hasta el 4 de agosto. En estas carpas se vende chicharrones, phata, anticuchos, pollo dorado, trucha frita y todas las comidas de la zona que gusta comer a los visitantes que llegan a estas fiestas. En todas las carpas se ofrece cerveza, chicha, caña, y hasta se puede encontrar churros, canchita, caramelos, etc.

Para los niños y jóvenes que asisten con mucho entusiasmo a estas fiestas, hay también televisores grandes donde presentan video-clips de música de salsa, merengue, etc. Hay igualmente mesas para jugar fútbolín de mano o de mesa, donde se ven

infinidad de niños disputar partidos interminables y vaciar sus bolsillos de las monedas que tienen.

Toda la comparsa que había dado la vuelta al ruedo se dirige a la casa del subprefecto para ir a comer y descansar del día largo de fiesta que estaba terminando. Ya en casa se comenta todo lo sucedido y se va limpiando todo lo utilizado que como se puede suponer es bastante. Otra parte de gente va al templo principal a oír la misa de novena dedicada al Señor de Ánimas, que se celebra a las 6:30 de la tarde.

En la noche del día 28 nuevamente hay una fiesta en el local del comedor del concejo, donde se ingresa pagando una entrada ya que normalmente es en beneficio de alguna institución.

El día 28 ha “terminado” con la fiesta y se prepara el segundo día que tiene como encargado el señor alcalde del distrito. Ambas autoridades encargadas de los dos días primeros de fiesta son maestros de escuela pero ya retirados. Los dos son mistis importantes de la provincia y con una gran red de parentesco sanguíneo y espiritual.

La imagen del Señor de Ánimas tiene su réplica de unos treinta centímetros de alto que va en una caja tallada de madera y adornada con flores y objetos dorados. Esta réplica desde el día primero de julio va recorriendo el pueblo y sus barrios, lo hacen con mucha devoción los que lo reciben en sus casas o en el local institucional a donde vaya. El primer barrio que visita es el barrio Camani donde tiene una capilla precisamente al borde del río que cruza por ese lugar la ciudad. La capilla está dedicada al Señor de Ánimas del barrio Camani. Es de alguna manera la entrada actual de la ciudad y la que separa diríamos el mundo urbano del mundo rural, lo humano de la naturaleza.

Después de visitar a todos los barrios incluido el nuevo barrio que se está formando llamado Puerto Chala, visitó también al mercado de abastos de Chalhuanca, estuvo para alegría de sus trabajadores que son en su mayoría mujeres todo un domingo. Terminó su recorrido en la casa del “preboste” o prioste del día del Señor, el señor Pedro Pablo Félix Triveño, chalhuanquino residente en Lima, ex-empleado como contador de la Telefónica del Perú, casado con una señora de Quillabamba, Cusco.

Junto a estas visitas el párroco en coordinación con la hermandad del Señor de Ánimas, que es el brazo encargado de los asuntos más religiosos apunta a todos los devotos que deseen hacer celebrar la misa en honor del Señor los nueve días antes de su fiesta principal. A esta costumbre le llaman la novena, precisamente por tener nueve días. Cada noche desde el 22 de julio se celebra la misa a las 6:30 p.m. previo rosario que lo dirigen las hermanas religiosas que viven en el pueblo.

## **El tercer día**

El día 29 de julio amaneció radiante y soleado como son casi todos los días de este mes. Ya las heladas de la noche y la madrugada han quemado los pastos de casi todos los cerros que rodean Chalhuanca, los molles y los eucaliptos son los árboles que mantienen su color verde, alegrando el color amarillo que domina el paisaje. Eran las ocho de la mañana y las señoras encargadas de preparar la phata ayudadas de algunos varones habían preparado sus fogones desde la noche anterior en unos rincones entre

los locales del municipio y el salón del comedor. La preparación de estos abundantes y sabrosos desayunos toma su tiempo, donde el hervido y pelado del maíz es la actividad más larga. Las que dirigen todos los pasos son las mujeres pero con ayuda de algunos varones que son más bien campesinos y no mestizos del pueblo. Ellos acarrear agua, trozan la leña que esté muy grande, mueven las ollas cuando es necesario, cargan los sacos de papas y verduras para que las pelen o corten las mujeres que apoyan a las cocineras. Aquí se puede observar ya una distribución interesante del trabajo que después podremos ver con más detalle.

Me senté después de saludar a las señoras y personas presentes y me acercaron un buen plato de sopa de phata o mondongo como también le llaman, antes me había tomado un vaso mediano de chicha de jora tibia. Eran como las nueve cuando llegaron los músicos de la banda del Colegio J. C. Mariátegui la que estaba conformada por puros varones, algunos niños y adolescentes. Ellos iniciaron la música que retumbaba en el amplio y resonante local del comedor municipal. La música fue un toril alegre y travieso que hace de llamador de la sensibilidad de todos los que asistimos.

A los pocos minutos apareció el grupo de laceadores con sus lazos cruzándoles el pecho. Era un grupo como de 20 hombres de muy buen físico, la mayoría de pantalón y camisa solamente, algunos llevaban sombrero o cachito, preparados para la tarea que iban a dar comienzo. Es interesante notar que muy pocos de los laceadores lleven lazos trenzados de cuero de vaca, como antes lo hacían, la mayoría usa sogas hechas de nylon, que tiene una serie de ventajas sobre el tradicional lazo, son más livianos, más fuertes, no se pudren, se pueden lavar, etc. Todo el grupo se sentó en uno de los lados del local para recibir sus calientes platos de phata. Al terminar se frotaban las manos y limpiaban la boca con la manga de la camisa, satisfechos, luego bebían con gusto sus vasos de chicha de maíz. Terminado de tomar su desayuno se fueron todos a traer el ganado al coso de la plaza de toros. Los trabajos de traer y llevar el ganado los hacen algunos con ayuda de caballos y de perros que saben reunir los animales. Su ayuda en muchos casos es indispensable dado que ariscos son los animales como agrestes los lugares donde se encuentran.

El señor alcalde era el encargado de este día y por lo tanto tenía que salir a invitar al pueblo con su comitiva al igual que el subprefecto. La diferencia se nota en las capas y divisas que llevan estampadas el nombre del encargado de ese día de fiesta y la institución que dirigen, así las capas y divisas dicen Concejo Provincial de Aymaraes, Chalhuanca 1998. Como a las 11 de la mañana salimos bailando para invitar a todo el pueblo hacia la plaza de toros, hicimos el mismo recorrido que el día anterior. A las doce y treinta estábamos en el ruedo y el número de acompañantes es un poco mayor que ayer. Después de las tres vueltas al ruedo saludando nos sentamos para que inicie la tarde, esta vez salió el primer torillo a las 12:44. Para este segundo día de corrida el sonido ya había sido instalado e iban anunciando los dueños de los toros donados, el lugar de donde vienen, su nombre, su peso aproximado, y el color de cada animal.

Esta vez me doy cuenta una vez más que no conozco de esta cultura ganadera al oír los colores de estos animales y voy tomando nota de esos colores y de los nombres que tienen los toros que van entrando al ruedo. Noto que en estos datos hay mucho de la cultura popular y del momento que vivimos. Al oír los nombres se nota cómo es el humor de nuestro pueblo y de la picardía que tenemos. Los que estamos atentos a estos

anuncios nos reímos y gustamos algo más, así oímos: Donantes, familia Alata-Jiménez, lugar de procedencia del ganado, Anyapara, peso aproximado 300 kilos, color blanco cenizo, nombre Sapan pureq (el que camina solo) etc.

Como decía pude en esta oportunidad sólo registrar los lugares de procedencia de algunos de los animales: Chawanapampa, Piste, Hauñuyani, Arahuaya, Huayuni, Piqwara y otros. En lo que eran los nombres de los toros pude registrar los siguientes nombres: Lumas phuyucha (nube de la lomas), Asesino, Tupaqata (¿?), Chiflón (animal que no tiene testículos), Callanpón (hongo grande llamado callampa), Sarasuwa (roba maíz), etc. Los colores eran: sardo, blanco, jasa moro, negro, etc.

Otro dato interesante es la distinción que hay entre “toro dedicado” y “toro donado”. Donado es regalado y que puede ser degollado por el prioste para poder alimentar a sus invitados durante las fiestas. El dedicado es que sólo servirá para que juegue durante la corrida y la persona a la que se dedica deberá ofrecer algún regalo al donante. Para mi sorpresa el último toro me lo dedicaron, pero no pude donar nada porque no estaba preparado para asumir este compromiso, pero sí regalé una caja de cerveza a las señoras que cocinaban para la Institución Matriz, Señor de Ánimas.

También me llama la atención la manera de hablar de la imagen del Señor de Ánimas. Lo llaman “Patrón y protector de Aymaraes”, “Señor milagrosísimo”, “Santo patrón”, etc. Y lo hacen con bastante cariño y de forma natural.

Este segundo día estuvo más animado que ayer, creo porque la fiesta va tomando fuerza y entusiasmo en la medida que pasan los días, tanto por los que viven en el pueblo como por los visitantes que son bastantes. Yo calculo que en la tarde de este segundo día había unos dos mil asistentes en la corrida. El lugar donde está la plaza como los colores con los que se viste la gente dan mucha alegría a estas fiestas que veo que son muy completas.

En este segundo día de corrida fueron 22 los animales que salieron a lidiar, ninguno de muerte porque los toreros son aficionados, pero no faltan personas que con humor negro dicen que en Chalhuanca no faltan “toreros de muerte” desde el primer día de fiesta. No les falta razón por lo peligroso que resulta el lidiar en esta plaza que no tiene muy buen piso y que el mismo ruedo es de cemento, tampoco hay servicio quirúrgico para cualquier emergencia.

Eran las 5:20 y terminaba la corrida, con dos vueltas del señor alcalde y su comitiva, recibieron aplausos pero no faltaron pifiadas y gritos de disgusto no tanto por la corrida sino porque se lo critica como ineficaz en su gestión como alcalde. Aquí el pueblo tiene un espacio más para manifestar su malestar con sus autoridades.

Terminada las dos vueltas oficiales el grupo siempre bailando y tomando se fue al local de municipio de donde salimos a medio día. Para el alcalde era su última actividad y para todos los que le habían ayudado. En la noche como todas las noches había baile social en el mismo local del comedor municipal. Desde mi cuarto podía oír la música de la orquesta a eso de las dos o tres de mañana.

No debo dejar de mencionar la presencia de muchos niños y niñas de muy poca edad y que se los nota pobres por la ropa que llevan y lo delgados que están y que durante todas las corridas venden en cajas de cartón o tecnopor, paletas, caramelos, galletas, bolsitas de canchita, habas tostadas, otros ofrecen marcianos, helados de crema, etc. Estos chiquillos cuando las señoras están sirviendo la comida merodean las

ollas y a las señoras que sirven, pero con poco éxito. Al contrario algunos los echan de esos lugares ya que con sola su presencia y mirada piden que les den algo y eso les molesta. En eso veo mucho maltrato a los niños pobres y no encuentro justificación a ello. Simplemente estos niños son pobres y de esa manera ayudan a sus familias a ganar algunos soles para la comida del día y no participan ni ellos ni sus padres en esta red de cooperación económica que tienen estas fiestas.

### **El cuarto día**

Por primera vez en la historia de las fiestas del Señor de Ánimas, el día 30 de julio fue dedicado a promover las actividades culturales durante estas fiestas y por la noche celebrar la víspera con misa de vigilia, quema de chamizo y castillos. Ésta fue la razón de adelantar también los desfiles escolares y de instituciones. Ese día según el programa debía iniciarse las fiestas primero con la misa en el templo del Señor, luego el izamiento de la bandera del Señor, que es una bandera de color morado con la imagen del Cristo impresa en blanco. Es importante registrar que en varios adornos como banderitas, escarapelas, adornos para las paredes, globos etc. se nota la influencia de la fiesta del Señor de los Milagros de Lima, sobre todo en el color morado, por eso mismo se le llama El Cristo Morado o también el “Mes Morado”. En los estatutos de las dos instituciones encargadas de la fiesta hay influencia de la manera de organizarse de las hermandades del Señor de los Milagros de Lima, que llega precisamente por los aymarinos residentes en esa ciudad.

Desde este día hay un cambio hacia lo religioso con mayor claridad, la hermandad se hace cargo del arreglo del templo y del armado del anda, lo mismo que asegurar los altares en el recorrido de la procesión que se lleva a cabo el día 31. También la hermandad en coordinación con su capellán y los párrocos provee los cargadores de la imagen. Aquí se puede ver cómo son entendidos los deberes y derechos de los devotos, la manera de expresar la fe de los varones y de las mujeres, las promesas que le hacen al Señor y la esperanza que tienen de su ayuda etc.

Como este día estaba dedicado para actividades culturales después de celebrada la misa, izada en la plaza de toros la bandera del Señor y arregladas las andas de la imagen, que como sabemos es sólo una cabeza cortada desde el cuello, la gente estaba invitada a la plaza donde se llevó a cabo todo lo preparado. Aunque en el programa que nos repartieron estas actividades culturales debían comenzar a las once, de hecho empezaron a las 2:30 de la tarde, “hora peruana”.

El programa fue conducido por un profesor del colegio los Libertadores de América y comenzó con una danza costumbrista, siguieron cantos, representaciones costumbristas, cantaron solistas como “La alondra del Sur”, conjuntos como “Los amautas de Chalhuanca”, compositores como Cleómedes Jiménez Z. y otros cantantes menos conocidos pero igual de entusiastas del folklore regional. Dentro de esta serie de presentaciones me gustó mucho la danza de tijeras de los dos jóvenes venidos de Puquio. El nombre de uno de los danzantes de tijeras era “Saqra de Apurímac”, me dijo que trabaja danzando entre el Cusco y Bolivia, y es hijo de Chuquina. Según algunos nunca faltaban danzantes en estas fiestas, pero estaban casi en extinción en los

últimos años. Este año los trajo el capitán de plaza del segundo día el señor Marcial Savedra.

Como a las 5 se realizó “La representaciones del hallazgo de la imagen del Señor”. Como se sabe hay una historia oficial de cómo fue encontrada la imagen y lo que pasó el 14 de setiembre de 1886. El texto está recogido en varios escritos, uno de ellos el más completo lo transcribiré al final de esta etnografía. Esta versión oficial del “mito” fue puesta en escena según mi parecer con poca preparación y ambientación. Fallaba gravemente el sonido y el sentido de lo que es comunicarse con el público. Fue breve y poco elaborada, el vestuario que fue lo mejor. El profesor que dirigió la puesta en escena se veía que era más pintor que dramaturgo.

Terminada la tarde cultural a las 6 p.m. se celebró la misa de víspera con asistencia de muchas personas que iban en familia. Terminada la misa, el prioste con sus acompañantes salieron al llamado “tarinakuy” (tariy en quechua significa encontrar) o invitación comprometedor que hacen los cargontes a todos los vecinos del pueblo. Es también una manera de agradecer a los oferentes por su generosidad y asegurar su presencia durante la fiesta. La mayoría se quedó cerca al ruedo en la explanada bastante grande que hay entre el templo del Señor y la plaza de toros. Allí estaban colocados los castillos que serían quemados esa noche.

El “tarinakuy” consiste en ir casa por casa con unas botellas de alcohol de caña y dos copitas de vidrio o cerámica para servir a los que se visita. Van el cargonte o los capitanes de plaza y los familiares o amigos que ayudan y acompañan. Dura bastante este ritual que según algunos es la mejor manera de asegurar los compromisos, porque es de manera personal y porque se va con unas copitas.

En la noche de este día hubo baile general dentro del ruedo al que asistieron la mayoría jóvenes de ambos sexos. Tuvimos hasta tres bandas de músicos, una de ellas venida desde el Cusco, otra más modesta donde se tocaba trompetas, tambor y bombo y otra de violín y arpa, esta última venida de Puquio. Bailamos hasta la hora en que se quemó el chamizo o la chamiza (son rumas de ramas de retama seca o verde), y se encendió el castillo, que fue como a las diez de la noche. El castillo siempre es muy deseado y alegría la noche, no hubo ninatoros (toros de fuego), como otros años, ni grupo de danzantes llamados “negrillos”. Según algunas entrevistas hechas a gente mayor estas dos cosas están desapareciendo de las fiestas y sería bueno recuperarlas. Los ninatoros alegran mucho a los chiquillos y jóvenes ya que alborotan con sus chisguetes de fuegos artificiales a todo el público expectante y los negrillos también alegran en algo más las fiestas. Otro día estaba terminando, pero tampoco faltó esa noche un baile social en el local del comedor municipal. Otra noche de jarana hasta tres o cuatro de la mañana.

### **El quinto día (día central)**

El día central había llegado, desde muy temprano se oía gente caminar por las calles afanosa, todos nos preparábamos para la misa y procesión, creo que la actividad que más trabajo da a todos durante las fiestas, es la preparación de la comida y la bebida, las alfombras de flores para que pise la imagen y el arreglo de la ropa “para asistir bien



a la procesión”. Todo el pueblo está de alguna manera afectado por la fiesta. Unos porque tienen que ver con los responsables y otros porque aprovechan para ganar algunos centavos más con la presencia de tantos visitantes en estos días, que gastan en comida, bebida y recuerdos.

El programa indica varias actividades para este día 31, a las 5 a.m. saludo al Señor con 21 camaretazos, aunque no está en el programa en la casa del preboste se daba desayuno a todos los que desearan ir a acompañarlo, esta vez nos dieron ponche y maicillos. Estos maicillos están hechos de harina de maíz blanco amasada con manteca de cerdo y azúcar, algunos tienen forma de peces, palomitas, roscas, orejas y trompos, etc. En algunas oportunidades les ponen unos colores ocre sobre ciertas partes del maicillo. Posiblemente lo hagan con tintes vegetales procedentes de la betarraga o de cochinilla.

Como las andas de la imagen ya estaban preparadas sólo faltaba sacarlas afuera del templo y colocarlas en el atrio, donde a las 10 a.m. se celebró la misa. Las andas son de madera, tienen cuatro cirios tallados de adornos en las cuatro esquinas que tiene el anda. Como el Cristo es sólo una cabeza, tienen que sujetarla a una especie de cajón y forrarlo con una capa pequeña que le forma los hombros (Fig. 3). Sobre la imagen le hacen un arco de flores delicadas y finas por su tamaño, que lo hacen muy bello, donde el blanco y el morado dominan el adorno. Las andas están forradas con telas brocadas en plateado y azul oscuro haciendo bastante buen juego con el color de la imagen y los adornos. El rostro del Cristo es el de una persona muerta, más bien de piel oscura y tiene mucha sangre por todos lados. Sin embargo como dice la gente “él no está muerto, le bailan los ojos todavía”. “Él te mira cuando tu le hablas con fe”, etc.

La misa comenzó a las 10 a.m. fue misa concelebrada. El que la presidió fue el P. Publio Prada, un sacerdote mayor que es apurimeño, pero que vivió toda su vida en el Cusco. Su homilía fue mucho más relacionada con la fiesta y lo que pasa en ella que las otras oídas durante las fiestas. A la misa empezaron a llegar mujeres jóvenes en su

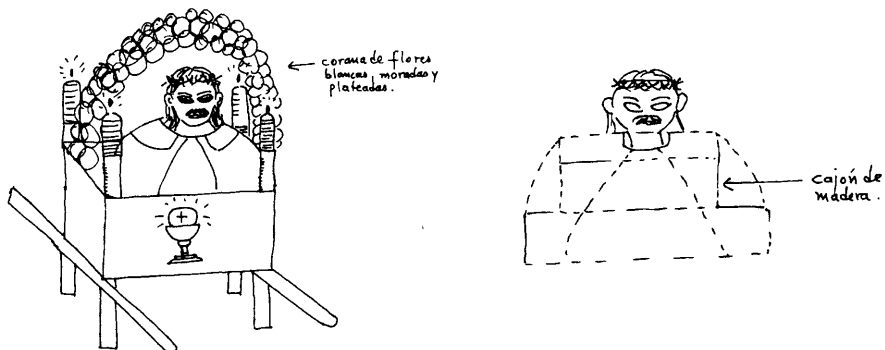
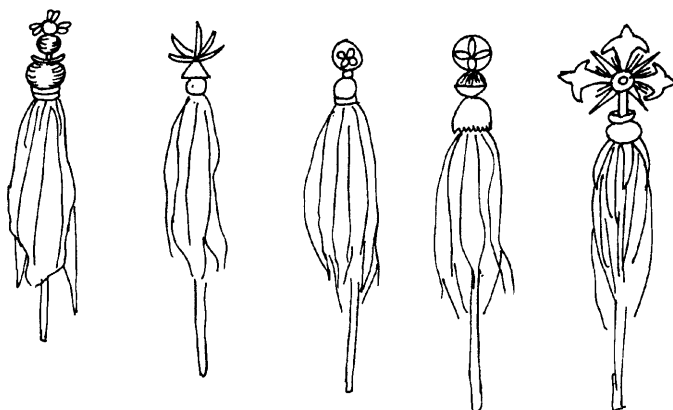


Fig. 3



**Fig. 4**

mayoría, muy bien vestidas, con unos estandartes llamados guiones, que son unos palos forrados de láminas de plata o pintados simplemente de color plateado en cuya punta tienen adornos de diferentes formas (Fig. 4). Desde la punta para abajo caen cintas y brocados de diversos colores y diferentes tipos de telas. Cada una de las que llevan estos estandartes o guiones los adornan al parecer como les guste, porque no había dos iguales. De estos estandarte habría por lo menos unos 20 de ellos. Los que llevan estos estandartes son las que tienen “alferados” o son alferadas, es decir que tienen promesa de acompañar y servir por un año a una determinada imagen.

Rodeando el altar y la imagen estaba la hermandad del Señor de Ánimas los varones estaban de terno negro u otro color oscuro y una banda de color morada cruzada sobre el pecho y la espalda. Las mujeres tenían blusa morada y sobre su cuello y pecho un escapulario de la hermandad. A la hora de la comunión las hermanas (religiosas peruanas pero de fundación alemana que viven en una casa contigua a la parroquia) que dirigieron los cantos, que no seguía la mayoría de la gente por cierto, empezaron a sacar de la fila a las personas que venían a comulgar sin confesarse, cosa que me pareció una barbaridad.

Terminada la misa comenzó inmediatamente la procesión, una banda de música de la Policía Nacional acompañó toda la procesión. Es interesante ver que los sacerdotes no acompañan la procesión sino que la hermandad se hace cargo de todo, parece que fuera una forma de rechazo a ciertas costumbres que ellos consideran malas, con las que ellos no quieren identificarse, historia larga de conflictos con esta fiesta que en su momento sería bueno recoger información.

Las cuadrillas de cargadores estaban ya listas para “levantar” al Señor. Cada cierto tramo de la procesión estaba designada para cada institución o barrio. En esta lista aparecen los siguientes nombres: hermandad del Señor de Ánimas es la que “levanta primero al Señor”, le siguen las autoridades de la provincia, el C. E. Micaela Bastidas, el personal del Ministerio de Salud, la familia del preboste, el club de madres Señor de Ánimas de Cachuhillca, el Proyecto Integral de Desarrollo, otra familia de uno de los sacerdotes, el club deportivo Señor de Ánimas, la delegación de aymarinos residentes en

Ica, la comunidad campesina de Pairaca, el club provincial de aymarinos residentes en Lima, los vecinos del barrio Canchuwillca, los vecinos del barrio Puerto Chala, los vecinos del barrio Qollana, la P.N.P., las señoras del mercado de abastos, los miembros de la Fiscalía Provincial, la asociación de carniceros de Chalhuanca, el club deportivo Unión Panamericana, el barrio Huasaqata, la delegación de aymarinos venidos del Cusco, el barrio Camani, las damas del Comité Señor de Ánimas residentes en Lima, etc.

De vez en cuando no hay nadie que cargue, allí entramos los que no tenemos institución conocida. Es emocionante cargar la imagen, ya que la gente te hace sentir su fe, es una experiencia física de cercanía a lo divino. Durante el recorrido, que duró casi hasta las seis de la tarde, los devotos ponen mesas en las puertas de sus casas, con un mantel o colcha, el más bonito que ellos consideran, para que descanse la imagen y ponga su bendición a la casa o el local de la institución de que se trate. Además de ello derraman flores sobre la mesa y debajo de la misma mesa, ayudados casi siempre de niños o campesinos, que saben quemar incienso. Para ello ponen brasas encendidas en tejas o platos viejos, o en pedazos de tiesto, y sobre ellas derraman el incienso molido y sahuman toda la imagen y a los cargadores. No faltan tampoco señoras que siguiendo la costumbre del Señor de los Milagros, sahuman a la imagen teniendo en sus manos los incensarios en forma de copas o pavitas. Estas señoras o mujeres jóvenes van delante de la imagen sin darle la espalda a la sagrada imagen.

Cuando la imagen se detiene sobre las mesas de sus devotos, todos los que la esperan oran emocionados a la imagen, algunos lloran con las manos juntas, otros se ponen de rodillas y hablan en voz alta o sólo mueven los labios. Algunos devotos hacen peticiones muy hermosas y sentidas a la imagen y se dirigen como a un padre bondadoso y conecedor de sus vidas con todos sus problemas y necesidades, llama la atención que se oyen bastantes oraciones de gratitud, una dimensión poco desarrollada dentro de la devoción popular. Para retirarse los cargadores le hacen dar tres venias a la imagen hacia la casa donde se hizo el descanso. Esa triple genuflexión es típica de la religión popular. En esos momentos de alta emotividad se llora, se aplaude, se ora en voz alta y hay un contagio positivo de estos sentimientos religiosos entre todos los que asistimos.

Un dato interesante que había recogido antes de esta fiesta, fue que antes acompañaban al Señor, parejas de bueyes aradores adornados con banderitas y con sus respectivos hombres labradores vestidos de forma tradicional. Me decían que era una forma de recordar cómo fue que encontraron al Señor en la tierra, la vez que lo hallaron en un trabajo comunal de sembrío de una tierra de santo (a esta actividad se la conoce como acusi). En esta oportunidad se apareció un hombre con dos toros aradores y su burro cargado con semillas y los arreos necesarios para el trabajo. Pregunté a uno de los asistentes a la procesión y me dijo que “venía a pedir la bendición del Señor para sus chacras, para que no falte comida, para que la Pachamama produzca bien”.

Esto me lleva a reflexionar y relacionar información como la siguiente, primeramente que el día central de la fiesta religiosa católica y la procesión coincide precisamente con la víspera del inicio de las actividades del año agrícola andino, es decir con el primero de agosto. En la sierra sur, la noche más importante para las ofrendas a la

Pachamama (Madre tierra) que se hacen precisamente esa noche. En esta zona se llama “qompo” al despacho o alcanzo de la zona del Cusco o Puno (que puede venir del verbo qoy que significa dar o del envoltorio que se hace de las ofrendas). También es el inicio de la observación de las estrellas y de los días, llamada cabanillas grandes y cabanillas chicas, las primeras empiezan el 1 de agosto hasta el doce y las chicas del 13 al 24 del mismo mes. Esta observación hará que se adelanten o retrasen las siembras. Finalmente creo que tienen que ver los andenes de cultivo de maíz de esta zona con las fiestas y el manantial que existe en el barrio Canchuwillca, llamado soltera pugio (manantial de las solteras). Toda la zona es zona agrícola desde muchos siglos y el agua es clave para la vida de la gente.

Pienso que, así la fiesta del Señor se conecta profundamente con la vida de estos pueblos que viven de la tierra y los animales. Creo que no es casual que haya enganchado y crecido por esta razón la fiesta de un Cristo que sólo es una cabeza mutilada, y cuyo templo se construye sobre antiguos andenes y cerca de manantiales de miles de años de existencia. El tema de la cabeza mutilada lo tendremos que reflexionar en otro momento, cuando analicemos las historias de la “aparición o hallazgo” del Señor y cómo se fue formando la devoción y fiesta, que como decía uno de los docentes miembro de la Institución Matriz “la fiesta del Señor es una verdadera creación cultural colectiva del pueblo de Chalhuanca”, algo nacido de muy dentro del pueblo.

De igual manera reflexiono al comprobar que en toda la sierra se cuenta cuentos de cabezas voladoras, y se tiene igualmente la idea general que en la cabeza está el espíritu humano y en general la fuente de la vida de todo ser vivo, está también ubicado en la cabeza. ¿Qué relación profunda habrá entre esta cabeza de Cristo con esas tradiciones y esa manera de entender la corporalidad humana y animal? En este punto sería muy interesante ver la relación que puede haber entre el mito de Incarrí, en sus distintas versiones, pero que en esencia también es una cabeza que vive y que está creciendo hacia dentro de la tierra y esta cabeza que también es considerada viva y a la que se le va poco a poco componiendo un cuerpo. Esta manera de relacionar no es ajena en el Perú y como ejemplo se podría mostrar las relaciones hechas entre el Sr. Ezequiel Ataucusi Gamonal y su ascensión al poder religioso-político y precisamente el mito de Incarrí.

Respecto al desarrollo de la procesión ya vimos algunas cosas, me falta decir que la mayoría de las personas que hacen oraciones a la imagen son mujeres. En algunas de estas peticiones y agradecimientos se notan las preocupaciones del pueblo en general, sus deseos de justicia, de paz y desarrollo, se oye criticar a malas o ineficaces autoridades y también gente que las defiende, etc. También en algunos momentos se hace referencia a un tema muy común en la fe popular, que es lo temporal de la vida y el movimiento circular del año, se escuchan expresiones como “¿volveremos el próximo año?”, “ojalá podamos estar nuevamente juntos el año que viene” etc. En algunas paradas se cantan “jarawis” a dúo y canciones compuestas especialmente para estas fiestas y dedicadas al Señor. En una oportunidad un devoto también arrojó caramelos al público como una forma de alegrar y premiar a todos los asistentes.

Dentro de los cantos religiosos que se entonan pude oír algunos muy comunes de la sierra y devoción quechua como: “Bendicionta churaykuway”, “Apuyaya Jesucristo”, “Chakatasqa k’irinchasqa”, las canciones de la misa llamada incaica y otras que

recuerdan el sacrificio de Cristo por nosotros y el sacrificio que hacemos por Él cargando su anda, caminando, en medio de la tierra y el sol que nos molesta.

Terminada la procesión el sacerdote con su esposa e hijo menor nos invitaron a la comida en su casa. Allí nos sirvieron los dos platos típicos de esta fiesta, la phata de maíz y el guiso de carne de vacuno con papas y arroz. En el local teníamos música de banda que tocaba waynos cusqueños y apurimeños, nos sirvieron chicha y caña para empezar y abrir el apetito. Es muy importante hacer notar la armonía que hay entre las familias que ayudan al carguyo. Hay buen humor entre las señoras que pelan las papas y las que cocinan, se hacen bromas permanentemente, hablan con gusto su quechua y toman el pelo a los parientes que vienen de fuera. Ciertamente estas fiestas son momentos de integración entre los que se quedaron en el pueblo y los que salieron buscando mejorar sus condiciones de vida. Son también momentos en que las generaciones se reconocen y aprenden las costumbres de la familia y sus pueblos. Es muy gracioso ver a los chicos venidos de la costa bailar toril con movimientos típicos del rock o la música tecno. Toda la fiesta es una manera de recrear las relaciones familiares y sociales. Es una pedagogía de la sensibilidad para conocer y aprender las tradiciones, participando de manera activa y directa. De allí su riqueza y fuerza convocatoria.

La fiesta en la casa la inicia bailando siempre el cargante y su esposa, luego siguen sus familiares y oferentes más cercanos y después los demás asistentes. La demanda de la imagen o réplica preside la fiesta sobre una mesita pequeña y adornada con ramos de flores y mantas tejidas de colores vivos (q'eperinas de away=mantas para cargar tejidas en telar).

En la noche, como sucedieron todas las pasadas, también había un baile social en el local del comedor municipal, los que lo organizaban eran miembros del Club Unión Panamericana. Otra vez la música duró hasta la madrugada y donde noté que se bailaba con la música tecno y en inglés.

El día 31 había terminado en términos de la parte religiosa, pero comenzaba por la noche la llamada "vela del toril", y baile general en el ruedo por el primer día de corrida con toreros profesionales y toros de muerte. El presente año estaba de cargo la Institución Matriz Señor de Ánimas para este primer día. Según supe que este primer día fue asumido porque hay la creencia de que "no es buen día" y que pueden pasar desgracias en la corrida. La institución se hizo cargo del día y de todo lo que supone ello, es decir de toda la preparación que viene desde el "cabildo" que se hace al finalizar la fiesta el día 3 de agosto por la tarde. Pasaron la fiesta llamada del "llantakusqa" (hacerse de leña) en la que pude también estar.

La velación del toril consiste en una serie de cuidados que inmediatamente describiré. El toril es la puerta por donde salen los toros una vez laceados, allí les ponen las jalmas o pañolones de adorno o la estrella de espejos en la frente cuando es toro de muerte. En ese lugar se le pone el "urpiminta" para que salga bravo. Es un lugar peligroso para los que operan en él ya que los animales entran con mucha resistencia a ese sitio, dan cabezazos y patadas a todo lado. Según las creencias que pude recoger, dicen que en este lugar se juega bastante la suerte de los toros y los toreros y por lo tanto también la fiesta.

Es un lugar donde no se debe orinar ni defecar porque eso trae mala suerte. Se vela

el toril para que no haya gente que pueda poner cosas que produzcan maleficio. Según dicen “siempre hay personas malas que pueden enterrar cosas negativas para que los toros salgan mansos o los toreros sean enbestidos o muertos”. En definitiva para que la corrida no salga bien.

Por esa razón los encargados velan toda la noche al ganado, que ya está en el coso y evidentemente el toril desde donde saldrán al día siguiente. La noche que estuve, vi que llegaron cuatro hombres y uno que parecía el llamado “maestro”, y también dos que tocaban cornetas de cuerno, waqraphukus (lit. cuernos para soplar) y lo hacían de vez en cuando. Lo hacían como ahuyentando malos espíritus o llamando quizás a los espíritus positivos de los cerros o aukis, o agradeciendo a las querencias donde se criaron los toros. Los otros dos estaban cuidando simplemente el sitio comandados por el maestro, para que nadie extraño se acerque al sitio por las razones que dije. Obviamente este velar el toril es parte de una serie de rituales propiciatorios que se hacen a los lazos con los que se arrearán el ganado, a los cerros donde están los toros escogidos, a la tierra para que sea propicia y venga la manada tranquila, a la querencia, y al mismo Señor de las Ánimas, etc.

Los maestros son verdaderos “sacerdotes” de estos cultos a las divinidades originarias, en otros lugares a estos los llaman altumisas, cocarikos, paqos, curanderos, yachaq, etc. según el tipo de ritual que hacen o la clase de divinidad a la que se dirigen. Toda la noche y la mañana entera antes de la corrida se tiene que velar al ganado y al toril. Hasta la hora de la corrida no dejan de estar allí.

La Institución Matriz, que era la encargada de ese primer día de agosto, tuvo que hacer la vela de toril y organizar el baile en el ruedo de todos los que acompañamos esa noche del 31. Hecha la entrega de las responsabilidades a los encargados siguió la fiesta en el ruedo al son de tres grupos musicales que alegraban la noche. Cada uno tocaba la música que deseaba y todos bailábamos agarrados de la mano haciendo como cintas de gente. En medio de este baile había un grupo de señores que agarraba jóvenes varones para que “hagan de toros bravos”. “El juego” consiste en tener un joven varón dispuesto a salir del toril “como si fuera un toro bravo” que embiste a todos los que estén descuidados y tirarlos al suelo y si se deja, revolverlos. Simulando ser un toro bravo le rocían caña en la cara y también le hacen tomar un tanto de la misma. Así sale buscando a sus “víctimas” dentro de la gente que baila despreocupada. Los tiran al suelo y allí los revuelcan para susto de los incautos y risa de los que lo rodean o ven desde las tribunas. Este juego se repite varias veces y es a gusto de los jóvenes que les encanta enbestir sobre todo a las muchachas jóvenes y tocarlas o a sus amigos y conocidos y dejarlos en vergüenza.

La noche del 31 duró la fiesta en el ruedo hasta las once de la noche. Terminada la fiesta se quedaron los encargados de la velación y los demás nos fuimos a dormir. Otros siguieron tomando y comiendo en las carpas que se instalan cerca de la plaza de toros. A veces de estas borracheras interminables se ve después gente tirada en el suelo que nadie recoge o mujeres que intentan levantar al marido que no tiene ya capacidad de ponerse en pie. Felizmente a estos borrachos nadie los roba o asalta ya que la fiesta es bastante familiar y todos se conocen entre todos, rápidamente avisan a los familiares para que vayan a recogerlos y llevarlos a casa para que duerman. Así termina el día 31 de julio.

## El sexto día

El día primero de agosto la Institución Matriz dio desayuno a los que deseaban, siempre y como es normal se sirvió sopa de phata con sus copas de caña y chicha abundante, antes y después de la comida. El desayuno se hizo en una casa que estaba cerca al templo del Señor, cuyo dueño es pariente de la esposa del presidente de dicha institución y donde se había hecho en mayo el “llantakusqa”. A las once de la mañana salía la caravana para invitar al pueblo con banda de músicos, vestidos de capas y divisas, jalando sus jarras de chicha y canastas de vasos para convidar. Hacen el mismo recorrido todos los grupos y terminan igual en la puerta del templo del Cristo y dando las tres vueltas típicas antes de sentarse en las tribunas y dar comienzo a la corrida.

Los toreros aficionados estuvieron en la plaza esperando la llegada de los profesionales venidos de Lima. Eran cinco los toreros aficionados y un niño. Antes de entrar al ruedo tocaron la tierra del ruedo y se santiguaron y saludando al público que había ido aumentando cada día que avanzaba la fiesta. Los nombres de los toreros aficionados son: Aldo Marcilla, Gregorio Morales A, Augusto Inga, Renan Almanza, Roberto Jiménez (llamado de cariño Quenacho) y el “Chato” Remigio Ccorihuamán, todos estaban vestidos de riguroso negro, camisa y medias blancas, corbata roja y sombrero de paño también negro. Fueron premiados por su trabajo y arte durante los dos primeros días de corrida. Terminada esta ceremonia llegaron como a las 2 y algo los tres toreros profesionales y dos banderilleros esperados. Después de la conocida vuelta al ruedo y hecho los saludos y pedidos los permisos a la mesa soltaron a los toros que estaban inquietos para entrar en la plaza. Cada toro que salía se decía el lugar de donde venía, la familia propietaria, el nombre del animal, su color y a veces su peso aproximado, como lo indicaba más arriba pude hacer un registro un poco más atento de esa información que me parece que es importante.

Lugares de donde vienen los toros: K’uqchi, Piste, Huayunca, Tunapita, Moroqpampa, Lima (fueron dos toros de lidia traídos desde la capital), Huayllani, y otros que no logré entender por las interferencias entre la música de las bandas, los gritos de la gente y la emoción de ver la corrida.

La lista de los nombres de los toros es más completa: Achorado, Alma y Lazo, Yanachihuaco (tordo negro), Negromayo (río negro), Nakacho (el que hace sufrir), Yawarmayo (río de sangre), Qasaphaqcha (salto de nieve), Por Ti Chalhuanca, Malacara, Lucero, Samuray, Trincherazo, Susy (el nombre es por la congresista Susy Díaz), Río Grande, Desertor, Mamerto, Rompelazo, Papicha Corazón, Lucerito, Dónde Estas?, Hak’acho, Jatun Alma (alma grande), El Aventurero, Machuqala, Rinconcito, Anticuchero y Pukatunas (tunas rojas).

Los apellidos muestran igualmente quienes tienen ganado y las familias más importantes que participan en las fiestas, así se oyen los apellidos siguientes: Naveda, Almanza, Maldonado, Jiménez, Sánchez, Díaz-Herrera, Román, Triveño, Candia, Ramos, Pimentel, Zegarra, Estacio, Félix, Taipe, Gutiérrez, Cortez, Auquipata, Pinares, Pillco, Fernández, Quispe, Lacuta, etc.

Los colores de los animales son los siguientes: cenizo, helado bragado, negro moro, negro entero, negro helado, blanco moro, negro waycho, negro fontino, blanco cenizo,

sardo humaro (¿?), negro paqchu, negro bragado, negro callejón, blanco entero, colorado entero, etc.

La corrida duró hasta cerca de las 5:30 de la tarde, salieron al ruedo 35 toros, algunos de los cuales muy rápidamente fueron devueltos al coso por orden de la mesa.

Los directivos de la Institución Matriz a cuyo cargo estaba el día, dieron su vuelta en la plaza para recibir el agradecimiento del público, que ya llegaría a ser tres mil o más personas.

Cuando ya salían llegó el encargado o capitán de plaza del segundo día el señor Marcial Savedra, su esposa y todos sus acompañantes. Llegaron con música de arpa y violín y arreando un burro que tenía como carga leña una inmensa olla y adornado de banderitas rojas y blancas. Un hombre además traía una especie de bandera hecha de un costillar de vaca sujeta a un palo, a esta bandera la llaman waqta kanka (asado de costillar). Así entraron a tomar la plaza y velar cuidadosamente el toril. Bailaban con mucho ánimo y alegría al son de la música, un buen número de los que estábamos en las escalinatas de la plaza bajamos a bailar con ellos.

Después de una hora larga nos fuimos bailando a la casa donde nos convidó ponche, maicillos, y comida. La casa donde tenía la cocina y todo lo necesario estaba muy cerca de la plaza y el templo, así que eso facilitaba los movimientos. Allí había hecho el su "llantakusqa", el sábado 30 de mayo, con mucha participación de todos sus hermanos y familiares.

En esa casa estaba el cóndor que tenían preparado para la corrida del día siguiente. Lo pude ver, era un animal macho, bastante grande y hermoso. Primera vez que lo miraba tan cerca y tan tranquilo, fuera del zoológico.

Este animal había sido capturado en Tunapita por comuneros que saben hacerlo. El cóndor llegó en 23 de julio y debe estar hasta el 4 de agosto fecha en que lo despiden, si sobrevive a la corrida. Según dicen hay tres maneras de hacerlo una vez que se han hecho las ofrendas a los apus que correspondan. Siempre los agarran poniéndoles una trampa con comida de un animal estrangulado, no muerto con bala o cuchillo. Las formas de agarrarlo depende del lugar donde se encuentren las aves. Si es muy quebrado el terreno entonces se hace un hueco suficientemente grande como para que entre una persona y vigile camuflado, por lo menos tres días. Una vez hecho el hoyo se lo cubre con una especie de reja de palos sobre los que se coloca paja brava o ichu, de tal manera que cubra todo el hueco. Sobre esa reja con paja se coloca al animal muerto que suele ser normalmente un caballo viejo o rengo, como digo debe ser ahorcado. Uno o dos hombres se meten en el agujero y los demás a una distancia suficiente se colocan para vigilar y correr cuando ya se tengan agarrados de la patas uno o dos cóndores.

Otra manera de hacerlo es colocar al animal muerto simplemente en el suelo y esconderse hasta que se hayan hartado, dicen que así los cóndores no pueden volar rápidamente y es cuando los agarran usando mantas y sogas. Esta segunda manera de agarrarlo supone que hay algo de llanura ya que los siguen correteándolos por la pampa. Dicen también que cuando hay lagunas de poca profundidad, cosa que es común en las punas, los hacen correr al agua y allí los agarran. Las tres formas de hacerlo tienen su riesgo ya que los animales se defienden y dan picotazos y patadas con sus garras a los que intentan retenerlo y sujetarlo.



Durante varios meses de presencia en la zona, desde noviembre del 87, fui preguntando sobre esta costumbre que está presente en varios lugares de Apurímac y el Cusco. Pude recoger la siguiente información. Dicen que entre los cóndores hay jerarquías y que cuando bajan los animales para devorar la carne de animales muertos siempre entra primero uno para ver qué clase de animal ha muerto, que no hay peligro para poder comenzar a comérselo etc. Cuando ya no hay peligro entonces bajan los demás y el jefe o k'aka da comienzo al banquete. Inicia su ataque comiendo los ojos y el ano de su víctima. Algunos animales se meten dentro de los animales muertos de tal manera que según dicen los informantes que de lejos uno puede creer que el animal está vivo porque se mueve, y de lo que se trata es que un cóndor está dentro del caballo o burro muerto, comiéndoselo.

Hay la creencia que “el campesino que agarre al k'aka muere después porque el apu le devora poco a poco el corazón, y muere sin corazón”. Del mismo modo antes de salir a capturarlos se deben pedir los permisos correspondientes a los aukis (ancianos, abuelos) de la zona donde se hará la captura. También se tiene la creencia de que el cóndor es un ser divino y como tal debe ser tratado aunque se lo tenga que capturar. Una vez que lo tienen agarrado de las patas y pico, normalmente se lo amarra con cuerdas finas pero suficientemente fuertes, se lo lleva a la casa del carguyo o capitán de plaza para que allí le den de comer, le quemén incienso y le den un lugar especial dentro de la casa. Indican que el ave al comienzo no recibe nada pero que poco a poco se va acostumbrando a los de la familia, de tal manera goza abriendo sus alas cuando siente el olor a incienso quemado que le colocan cerca de su cuerpo. Levanta la cabeza y cierra los ojos gozando de ese trato de “Señor” que le tributan. Me dijeron que entre el 23 de julio al 2 de agosto el cóndor ya se había comido cinco perros.

Para otros informantes el cóndor es animal sagrado junto con el zorro, la vicuña, la vizcacha y la huallata. El cóndor “es su gallina de los apus” dicen. Para otros es la representación real de la divinidad del cerro y por lo tanto se identifica con ella. También dicen que es amigo del zorro y cuando hay una presa para comer se reparten entre ellos el botín. Dicen igualmente que el cóndor sabe hablar y que camina como persona. Ciertamente esta ave es bastante inteligente y logra darse cuenta de su situación. Hace ruidos raros o graznidos y cuando está en el suelo antes de levantar el vuelo parece una persona que camina, parecido a un pingüino. Hay quienes lo buscan por lograr unas plumas del extremo de las alas llamado “huamancha” (halconcillo) y por un hueso del que se hace una quena muy fina. Si el cóndor pierde los alerones de los extremos muere.

Me llamó la atención que en esta zona lo llamen “Pablo” al cóndor, como a los ukukos de la peregrinación al Señor de Qoyllurrit'i.

Antes de la corrida le dieron agua para que bebiese, también le amarraron un pañolón como si llevara sobre sus hombros una divisa, parecida a las que llevamos los que asistimos a estas fiestas. También le amarraron una cinta bicolor en una de sus patas. Antes de colocarlo sobre el lomo del toro escogido se le colocan las cintas que lo sujetarán al cuero del animal. Para pasar la cinta le hacen una perforación al cuero del ganado, antes de hacerle el corte “lo desinfectan con caña”. Usan una especie de lezna o lanceta con un ojal en la punta, así pueden pasar la cinta que tiene el cóndor sujeta a sus patas. Toman desde el lomo del toro la distancia adecuada en cuartas, para

poder hacer las perforaciones de tal manera que el cóndor no pueda picarle los ojos, pero sí las orejas. El ave no puede meter las garras sobre el lomo del toro porque le resulta muy difícil aunque sí puede en su afán de no caerse o golpearse contra la cabeza de su enemigo, le da picotazos sobre el lomo o se agarra de las orejas.

Después del baile en la casa del capitán de plaza del segundo día, descansamos la mayoría de los asistentes ya que las malas noches de fiesta y baile se va acumulando y sintiendo en el cuerpo. Los que no dejan de trabajar son las encargadas de la comida y bebida. Ellas se quedaron preparando la phata para el día siguiente, con todo lo que supone ello.

La noche del primero también terminó con un baile social organizado por el Colegio Secundario Mixto “María Auxiliadora” amenizado por el grupo musical “Camaguey”. Parece que fue un éxito, por el número de gente que asistió al baile.

Pasó la noche rápida y llena de quehaceres para algunos y para otros llena de encuentros, recuerdos, nuevas conquistas amorosas, o llanto por recuerdos tristes que afloran con la chicha o la cerveza que corren como río de sabor agrídulce.

### **El séptimo día (kacharpari)**

Estábamos en el último día de corrida, era el 2 de agosto, en el programa figura la siguiente relación de actividades:

- 7 a.m. Misa de devoción a cargo de los capitanes de plaza del segundo día Sr. Marcial Savedra Pérez y Sra. Nimia Pinares Cortés.
- 9 a.m. Concentración del ganado en el coso del ruedo.
- 10 a.m. Recorrido de los capitanes de plaza del segundo día esposos: M. S. P. y esposa N. P. C. con participación del pueblo en general por toda la ciudad.
- 12 a.m. Inicio de la segunda tarde taurina ofrecida por los esposos M. S. P. y esposa N. P. C., capitanes de plaza del segundo día.
- 2 p.m. Ingreso de toreros profesionales.
- 6 p.m. Despacho de ganado, laceadores y kacharpari.

Terminada la misa a la que asistieron los esposos y bastantes invitados nos fuimos a la casa donde recibimos el desayuno que empezó con ponche y maicillos, siguió la sopa de phata, chicha y cerveza. El maestro encargado del cóndor hizo su qompo o pagapu a los apus protectores del ganado. Durante el desayuno estuvo amenizando el par de danzantes de tijeras, uno de ellos llamado Saqra de Apurímac, lo curioso era que el otro no bailaba ni huayno, sólo estaba vestido de danzante porque la pareja del primero había fallado. Sólo estaba al lado de los músicos y miraba a su compañero.

Como estaba programado el recorrido invitando al pueblo se hizo a las diez de la mañana. Como era el último día de corrida, la fiesta estaba llegando a su clímax y la plaza estaba llena de gente esperando la gran tarde final. Se tenía mucha expectativa sobre los dos toros de lidia venidos desde Lima, también por la presencia del cóndor ya que se tenía idea de que no hubiera en esta ocasión, debido a unas denuncias

puestas por un grupo ecologista en contra de las autoridades de Chalhuanca. La plaza y la mayoría de los andenes que la rodean estaban repletas de gente. Había chicha, comidas, cerveza (Cusqueña y Cristal), música, toros y toreros, no faltaba nada. Con mucha alegría empezó la tarde de toros. Fueron saliendo los toros unos de lidia solamente y otros de muerte, al toro número 23 le colocaron el cóndor y fue realmente impresionante ver a los dos animales en medio de la plaza, llena de la luz tibia de una tarde serrana. El nombre del toro que salió con el cóndor cosido al lomo era “Mollek’utu” (el que muerde el molle).

Fue una tarde llena de emociones por las cogidas que hubo, las banderillas bien colocadas, el valor de los toreros aficionados y también el de los profesionales. Los nombres de algunos de los toros completan las listas que hemos visto: Tizón, Achorado, Claudia (era una vaquillona de casta muy hermosa y que dio mucha alegría a la gente, fue un animal bello y juguetón, su nombre hace referencia a la modelo (Claudia Schiffer), Asesino, Ironía, Huacatán, Cargacholo, Yanallantu (sombra negra), Así Es la Vida, Yanamayú (río negro), Chiqchipara (lluvia de granizo), Yo Te Quiero, Segundinacha, Yahuarfiesta (fiesta de sangre), Volveré, Mala Hierba, Bajopontino, Chupa Sangre, Condenado, Chiqchi, y Condorillo, Relámpago de Saquara, Artesano, Yanabotella (botella negra), Última Ley.

En total salieron 42 animales. Hubo cinco toros de muerte en toda la tarde. Cuando el torero hacía buena faena y mataba al toro de una sola estocada, algunos aficionados bajaban al ruedo y rociaban al toro, al torero y al público con cerveza, era una verdadera alegría ver con qué entusiasmo participaba la gente, gritaban, aplaudían, encendían sargas de cohetes, repartían globos de colores con frases y figuras impresas alusivas a la fiesta, otros repartieron banderitas y viseras de color morado o blanco. A los invitados más cercanos les repartieron polos estampados con la imagen del Señor de Ánimas y quiénes pasaban de cargo, etc. A esta altura de la fiesta también ya se empieza a saber quiénes se están ofreciendo para pasar el cargo el próximo año. Los encargados de los micrófonos empezaron a decir sus nombres, de igual manera los nombres de los donantes para el año de 1999. Se oye que ofrecen: un capote para lidiar, dinero, trajes para los aficionados, cajas de cerveza, arrobas de jora de maíz, botellas de caña, animales para sacrificar, animales para lidiar, músicos, millares de tejas para reparar el techo del templo, premios para los laceadores, los aficionados y los toreros profesionales, papas, moraya, etc.

Es interesante notar cómo los donantes de los animales se identifican con ellos, bailan y gozan mirando a su “ganado”. Es curioso cómo defienden a los toros, no les gusta que les piquen ni los hagan sufrir, aplauden a los toros cuando son bravos y corretean a los toreros, en ciertos momentos sentía que no les gustaba que los matasen, gritan cuando lo hacen mal o cuando ya muertos los arrastran de mala manera.

La tarde concluyó llena de alegría por haber terminado sin ninguna desgracia, los cargantes después de dar su vuelta al ruedo se fueron a la casa donde siguieron bailando y comiendo, esperando que llegue la noche y termine el trabajo que da toda esta fiesta.

El cóndor fue guardado para poderlo despedir o hacerle el “kacharpari” el día cuatro de agosto desde la colina de donde se mira al pueblo de Pairaca, llamada Qompeqata. A pesar de los golpes recibidos durante la corrida el cóndor no murió. Me dicen que el

ave queda con makurqui (dolor de músculos cuando se hace mucho ejercicio físico) y por lo tanto se le debe esperar que se recupere de ese dolor, igualmente para colocarlo sobre el lomo del toro no debe comer ese día, si se lo hace se lo pone en riesgo de morir.

Al día siguiente ya entra la fiesta en más calma, muchos de los peregrinos que habían venido se van la noche de este último día, se quedan los que viven en el pueblo y los que deben quedarse para el cabildo y los “convidos” (invitados) de agradecimiento.

El día 3 por la mañana hay misa en el templo a devoción de todos los cargontes y capitanes de plaza de todos los días de la fiesta. Se come el calentado o ñoñichi de las distintas comidas que se sirvieron la víspera, se sigue tomando chicha y caña pura o preparada con hierbas y se almuerza para poder ir al cabildo que se inicia en la puerta del templo.

El cabildo lo convoca el presidente de la Institución Matriz en coordinación con la hermandad. La hermandad también tiene que asistir a este cabildo ya que ella tiene a su cargo, con mayor responsabilidad, todas las actividades religiosas de la semana. Para esa oportunidad se anunció el inicio de la reunión con un “arranque” fuegos artificiales que suben hacia las nubes y explotan con toda fuerza. Del templo se sacan bancas y se las coloca en forma de cuadrado, en cada banca se sientan los dos capitanes de plaza, el carguyo del día 31, cada uno lleva su estandarte que una vez elegido o aceptado al nuevo carguyo o capitán de plaza será entregado. Las autoridades de la provincia, también acompañan a los que piensan ofrecer alguna cosa, o esperan ser aceptados para asumir un cargo. Hacia donde está la reja de la entrada al templo se colocaron un arpa y un violín que alegraba la reunión tocando de vez en cuando música típica. El presidente de la asamblea o cabildo era el Sr. Manuel Terrazas quien empezó con una oración pidiendo al Señor de Ánimas permiso para iniciar el cabildo, luego siguieron los informes, se consideraron las ofertas para el próximo año, y terminaron con la premiación de los toreros etc. Quedó instituido el día 30 de julio para las actividades culturales como lo describiera más arriba.

El cabildo dura hasta tarde, es decir hasta que se terminen todos los puntos de la agenda. Terminada la ceremonia cada persona e institución se retira hasta el día siguiente donde se hace el despacho del cóndor desde la colina de Compeqata, momento en el que realmente termina la fiesta y todo vuelve a su normalidad, los campesinos a sus campos, los toros a sus estancias, los jóvenes a sus clases, los maestros a sus escuelas, los visitantes a la ciudades de donde vinieron. La fiesta une muchos aspectos de la vida de estos pueblos, en ellas se vive la fe, las inquietudes de progreso de los pueblos y sus barrios, se fortalecen y expresan las redes familiares y sociales, se recrean las amistades y la esperanza de vida. Día y noche hemos bailado, comido, orado y dormido, hay un sentido de que todo está integrado en la fiesta y que abarca a la persona y a la sociedad.

### **La organización social que sostiene la fiesta**

Pero para entender mejor todo lo que pasa en esta fiesta debemos saber cómo se

organizó y las etapas por las que pasó, cómo se cuenta la historia del hallazgo del Señor, y por qué se dice que es una verdadera creación socio-cultural y en qué sentido se dice esto. Como toda fiesta la organizan determinadas personas y actores sociales, participan varones y mujeres, vecinos del pueblo y comunidades campesinas, gente que permanece en la zona y residente que no deja de regresar en búsqueda de sus raíces y de mantener canales de comunicación y participación con su pueblo.

Es importante saber que la fiesta tiene diversos “tiempos”, o quizás antecedentes, uno anual, otro, que se da en la semana de fiesta del Señor y otro que madura entre 10 a 15 años. Me refiero a que la persona o familia que entra o recibe un cargo o capitanía, tiene que pasar o hacer actividades durante todo el año que le toca, dentro de esas actividades está el llamado “llantakusqa” (hacerse de leña, que viene de la palabra llant’a que significa leña). Durante la semana en la que se encuentran los días que le tocan pasar el cargo, también tienen que hacer una serie de actividades que ya describimos de alguna manera y finalmente cuando uno quiere asumir la responsabilidad de un cargo o capitanía, tiene que prepararse o colaborar con sus vecinos durante por lo menos diez años antes, haciendo aynis, que como sabemos se registra con mucho cuidado en unos cuadernos que la familia tiene y conserva.

Es una “inversión a largo plazo” pensando que algún día se tendrá que pasar el cargo o la capitanía de la fiesta de su pueblo. La fiesta del Señor tiene infinidad de matices que hacen que sea tan bella y completa como veremos al final del trabajo etnográfico. Finalmente transcribiré los “milagros” que cuentan que ha hecho el Señor, y algunas entrevistas a vecinos mayores conocedores de la fiesta y que en sus palabras revelan lo que ha pasado y pasa en la vida de estos pueblos, llenos de riqueza cultural, religiosa, y humana.

¿Quiénes pasaron el cargo el año de 1998 y con qué responsabilidades lo hicieron? En primer lugar cinco fueron los encargados de la fiesta el año de 1998.

El 28 de julio fue el día del señor subprefecto, que implicó primero la celebración de la misa a las siete de la mañana y terminada la misa invitación al pueblo de desayuno y chicha; segundo, recorrido de convocación del pueblo, que empieza como a las diez de la mañana; y tercero, la tarde de corrida de toros y almuerzo, que comienza alrededor de medio día, es decir 12 de la mañana; finalmente comida y bebida para agradecer a sus colaboradores y sus invitados.

El 29 de julio fue día del señor alcalde, que implicó la celebración de la misa y luego invitación de la tradicional phata como desayuno, convocatoria de la población a partir de las 10 de la mañana, tarde de corrida de toros a partir de las 12 del medio día, almuerzo y bebida de chicha y cerveza, y finalmente la cena con chicha, cerveza y caña.

El 30 de julio desde el presente año ha sido declarado “día cultural”, que estuvo a cargo de la Institución Matriz Señor de Ánimas, el preboste Pedro Pablo Félix Triveño y esposa, y los profesores del Area de Desarrollo Educativo de Aymaraes (el ADE).

En este día se tuvo las siguientes actividades:

5:00 a.m. Salva de 21 camaretazos a cargo del preboste.

- 7:30 a.m. Misa por la salud de todos los devotos del Señor de Ánimas a cargo de la Institución Matriz.
- 9:00 a.m. Izamiento de la bandera del Señor de Ánimas en la plaza de toros hecha por el presidente y miembros de la Institución Matriz, acompañados de los capitanes de plaza, los prebostes, las autoridades y devotos en general.
- 9:30 a.m. Arreglo floral del anda del Señor a cargo de los prebostes.  
A partir de las doce se dio almuerzo en la casa del preboste.
- 2:30 p.m. Festival de danzas y canciones a cargo del ADE en el ruedo de la plaza de toros.
- 4-5:00 p.m. Entrada de chamizos a cargo del preboste. Invitación a cenar en la casa del preboste y su familia.
- 9:00 p.m. Quema de los chamizos y del castillo a cargo también del preboste y convido de ponches, para todos los asistentes.

El 31 de julio día central de la fiesta. Estuvo a cargo del preboste y de la hermandad del Señor de Ánimas.

- 5:00 a.m. Saludo al señor con salva de 21 camaretazos.
- 10:00 a.m. Misa de fiesta al Señor de Ánimas ofrecida por los prebostes.
- 11:00 a.m. Procesión de la Imagen del Señor de Ánimas por toda la ciudad.
- 5:00 p.m. Almuerzo ofrecido por los prebostes a todos los asistentes.
- 6:30 p.m. Toma del toril por los capitanes del primer día Institución Matriz.
- 8:00 p.m. Toril velay y baile general en el ruedo.

El 1 de agosto a cargo de la Institución Matriz que tuvo las siguientes actividades:

- 7:00 a.m. Misa de devoción a cargo de la junta directiva de la Institución Matriz.
- 9:00 a.m. Concentración del ganado en el coso del ruedo.
- 10:00 a.m. Recorrido por toda la ciudad de los capitanes de plaza del primer día, con participación del pueblo en general.
- 12:00 a.m. Inicio de la primera tarde taurina ofrecida por la Institución Matriz con toreros aficionados.
- 2:00 p.m. Ingreso de toreros profesionales.
- 6:30 y algo más, llegaron los capitanes de plaza del segundo día a tomar el toril.
- 7:00 p.m. Despacho del ganado, laceadores y kacharpari (despedida).
- 8:00 p.m. Toril velay por los capitanes de plaza del segundo día.

El día 2 de agosto. A cargo del capitán de plaza del segundo día. Se tuvo las siguientes actividades:

- 7:00 a.m. Misa de devoción a cargo de los capitanes de plaza del segundo día.  
Desayuno para los asistentes y pueblo en general.
- 9:00 a.m. Concentración del ganado en el coso del ruedo.
- 10:00 a.m. Recorrido de la ciudad invitando al pueblo a la corrida.
- 12:00 a.m. Inicio de la segunda tarde de toros por toreros aficionados.
- 2:00 p.m. Ingreso de los toreros profesionales.
- 6:00 p.m. Despacho del ganado, laceadores, kacharpari. Comida en la casa del

capitán de plaza y baile en general.

El día 3 de agosto. Ya la responsabilidad de estos actos es compartida entre la Institución Matriz y la hermandad del Señor de Ánimas. Se tienen las siguientes actividades.

- 7:00 a.m. Misa de devoción por los cargontes, prebostes y capitanes de plaza.  
Almuerzo en varios lugares.
- 3:00 p.m. Cabildo abierto convocado por la Institución Matriz y la Hermandad en la puerta del templo del Señor de Ánimas.
- 7:00 p.m. Acompañamiento a los nuevos cargontes a sus domicilios por el pueblo en general.

El día 4 de agosto.

- 8:00 a.m. Convido a los oferentes y pueblo en general.  
Despedida del cóndor en la colina llamada Qompeqkata.

## **La fiesta del llantakusqa**

Todas estas actividades se van llevando a cabo con la cooperación de los familiares, conocidos y vecinos del pueblo y por su puesto de los familiares que vienen de diversos lugares como Lima, Ica, Marcona, Chala, o el mismo Abancay y Cusco.

Las dos autoridades encargadas de los dos primeros días de la semana de fiesta cuentan con sus respectivos colaboradores, el subprefecto con sus 18 gobernadores y todos sus familiares consanguíneos y espirituales en los que se cuentan, compadres y comadres, ahijados y ahijadas, servidumbre, peones etc. El señor alcalde con toda su familia consanguínea y espiritual y todos los miembros del Municipio Provincial.

El priboste o prioste del día del Señor tiene a su familia y también su parentela espiritual, sus amistades y conocidos. Él tiene la “obligación de hacer su llantakusqa” normalmente en el mes de mayo, donde según dicen se mide la participación que tendrá el pueblo en su cargo. De igual manera se dice que son los días en los que todo el pueblo puede participar de la fiesta sin distinción de condición social o “deuda con el cargo pasante”. Según indican esta participación del pueblo de manera masiva es una de las razones por la cual nunca se ha admitido las propuestas de algunos sectores de cobrar entrada a las corridas de toros que se celebra. “Así como participa todo el pueblo en el llantakusqa con su leña y su trabajo, así tiene derecho a comer y tomar. Lo mismo en la corrida de toros” decía un entrevistado. “En los llantakusqas todos son atendidos por igual, chico y grande, todos reciben su chicha y su comida”, es un orgullo decir esto para muchos chalhuanquinos. “Pocas fiestas tienen este sentido de igualdad” indica otro entrevistado. Pienso que no es sólo por el llantakusqa sino por toda la red de cooperación que hay en los días de la fiesta. Todo el pueblo se ve implicado en la preparación de ella y en las formas de colaboración. Estas redes son de diverso tipo y calidad como vemos.

El llantakusqa es una verdadera fiesta cuyo origen tendremos que estudiar y que inmediatamente describiré. Tuve la oportunidad de estar en dos de los tres que se

realizaron el presente año. Estuve en el realizado por la Institución Matriz Señor de Ánimas y en el que hizo el señor priboste y su esposa encargados del día 31 de julio. El lugar donde se realizó el primer llantakuşqa, fue en una casa ubicada en el barrio de Canchuhuillca, cerca de la casa del presidente de la Institución Matriz (Fig. 5).

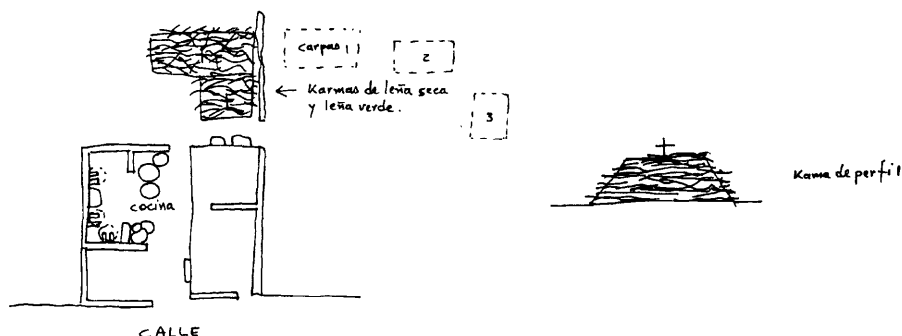


Fig. 5

Antes de continuar debemos saber que Chalhuanca tiene cuatro barrios tradicionales y uno que está como en formación llamado Puerto Chala. Los nombres de los 4 tradicionales son como sigue: Canchuhuillca, Qollana, Wasaqata y Camani. Cada uno de ellos se lo recuerda por alguna cosa que tiene, el primero se lo conoce por tener el templo del Señor, Qollana por una vieja bruja (laiqa paya), Wasaqata por un mercadillo que se realizaba en esa parte de la ciudad y donde alguna vez estuvo la plaza de toros. Finalmente Camani lo conocen como Kayllakanto (aquí no más está el borde) quizás por haber sido el barrio por donde se entraba a la ciudad pasando un riachuelo que baja desde unos manantial y cruza dejando a la derecha el cementerio. Ese riachuelo marca el “canto de la ciudad” en oposición al campo.

Para la realización de esta fiesta se requiere bastante organización como lo veremos inmediatamente. El jefe de toda la ceremonia es el presidente y su esposa que se encargará de todo lo que es comida, bebida y ropa. Los varones de traer el ganado y degollarlo para que lo preparen las mujeres, de acarrear la leña e instalar los fogones, cargar los costales de diversos productos etc.

Una de las mujeres que participa por ser esposa de uno de los miembros de la Institución Matriz tiene a su cargo apuntar todas las donaciones en condición de préstamo (ayni) que van llegando, es la encargada de la fiesta, a ella se la conoce como la “despensera”, o despensero en el caso de ser varón. Tiene un cuaderno donde apunta todo lo recibido y todo lo que se debe.

Se recibe maíz para la phata, maíz de jora para la elaboración de la chicha (wiñapu), papa, arroz, cebolla, chuño, verduras, coca, botellas de caña o cerveza, leña, etc. Las mujeres de la Institución Matriz tienen además que conseguir ayudantes para las distintas comisiones que funcionan en la fiesta. En esta búsqueda es interesante ver cuáles son los criterios para su elección. Está el conocer lo que tienen que hacer, es decir cocinar, o aderezar etc. Que tenga carácter para servir la cerveza o la caña, que



tenga buen genio (vivas y amables), para coordinar con otras mujeres las actividades que les encarguen, que tenga buena salud y/o juventud para hacer el trabajo duro que tenga que hacer. A mujeres que están gestando no las llaman por los esfuerzos que tienen que hacer, y muy posible por “razones” mágicas. Así entre las mujeres se conocen y saben sus habilidades o limitaciones para el trabajo.

En la cocina donde se prepara la chicha y la comida comprobé que trabajaban, 18 mujeres, eran como las seis de la tarde del día viernes 8 de mayo víspera del llantakusqa de la Institución Matriz Señor de Ánimas.

La comida y la bebida que se tiene que preparar es la siguiente: sopa de phata o fata (chairo en el Cusco), que ya sabemos de qué está hecha, el guiso de carne de res con papa, arroz blanco graneado y llatán que contiene maíz tostado, queso, cebolla, ají y maní.

La bebida es de tres tipos, chicha de jora, cerveza, y caña (alcohol de caña) que se sirve pura, con limón, o con gaseosa.

Los varones se encargan de la traída y degüello del ganado, ellos lo cortan y preparan para que las mujeres lo preparen. Aymaraes es una zona donde hay mucho ganado vacuno y los hombres conocen el degüello desde que abren los ojos. Tienen un conocimiento grande de este arte, así que lo hacen con mucha naturalidad y buen humor.

La chicha tiene una elaboración como sigue: el maíz para la chicha tiene que ser del tipo rojo o con pintas rojas, el wiñapu debe ser asoleado antes de ser molido y hervido. Dicen que no basta que brote sino que necesita recibir sol, de esa manera se endulza y adquiere un sabor distinto al que se hace en otras partes del país.

Una vez molido sea éste en batán, en molino de mano o industrial se lo hierve hasta que suelte el almidón. El maíz hervido se llama upi, cuando está en este momento de la preparación se le debe de poner trozos de carbón de madera y unas ramitas de molle bien limpias (mana ayananpaq= para que no se vuelva muerta).

El maíz molido medio frío que se chupa se llama jamshi (para masticar), es muy gustado por los niños y mujeres por el dulce que tiene. La borra de la chicha asentada se llama laqo (o lajo), la espuma que sale cuando está hirviendo la chicha se le denomina phutujo (futujo). El plato de madera que se usa para servir la chicha o para mover el líquido se le conoce como chua.

Cada uno de los momentos por los que pasa la chicha sirve o se toma para determinadas cosas como la borra para el dolor de pulmones, el futujo para la tos, la borra la recomiendan para la próstata; con trago, y miel caliente los pulmones etc.

Es interesante ver que la chicha tiene una persona encargada llamada aqakamayoq o aqamama (la que ordena en la chicha, o la madre de la chicha). Ella por su responsabilidad tiene que ver cómo se la elabora y cómo también se la distribuye, cuál chicha es la mejor y para quién es. Ella también distribuye las jarras que se van sacando de las maqmas y chuas (Fig. 6).

La encargada debe buscar una piedrecita del río y pasársela sobre los senos antes de empezar a servir la chicha en la fiesta. “Es un secreto para que así como la leche de la madre nunca falta para los hijos, así también no falte la chicha durante los días de la fiesta”.

Otro secreto que tienen las mujeres encargadas de la chicha consiste en poner una

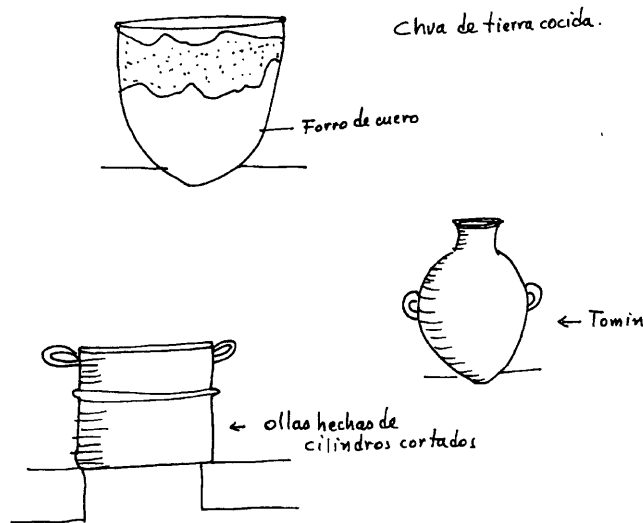


Fig. 6

olla pequeña detrás de las maqmas o depósitos donde descansa la chicha, llena de jamchi, esta “magia” asegura el que la chicha alcance a todos los invitados.

La chicha se distribuye en diversos vasos que tienen diversos nombres, parece que relacionados al tamaño y la ocasión en la que se da de beber. El chakipuri (al que camina a pie; o para la sed del que camina) es un vaso mediano donde entra unos 250 centímetros cúbicos. Se tiene también el medio caporal contiene medio litro aproximadamente y el llamado samari (descanso) o también llamado caporal, que es un vaso donde entra un litro.

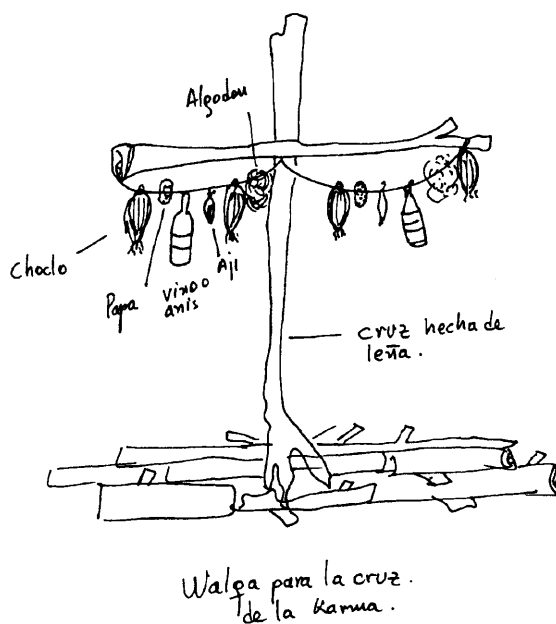
La distribución de la chicha empieza por las mujeres de la familia, o warmi ayllu, se sigue con los khari ayllu o varones de la familia. Después se les convida a los khuyaq o “querendores” de la familia, que son personas que ayudan desinteresadamente a los que hacen el cargo. Finalmente a todos los convidados a la fiesta. Es interesante comprobar en todos los momentos de la fiesta en que se come y toma, las mujeres se encargan de “hacer tomar a los varones”, hasta emborracharlos. Parece que hay cierto gusto de hacerlos tomar y verlos rendirse frente a ellas. Quizás es una revancha real y simbólica de las mujeres sobre los hombres durante la fiesta.

Después de estas personas encargadas de la preparación de la chicha y la comida, están también las que ayudan a lavar las tripas del ganado y los corderos, las que pelan papas, las que lavan las ollas y los cubiertos, vasos y platos cuando se tiene que servir la comida.

Las mujeres de la familia tienen también como responsabilidad distribuir las divisas, capas, globos, banderitas, recuerdos etc, que se entregan durante los días de la fiesta. Antes evidentemente han tenido que ver con qué ropa asistirán los esposos, los hijos e hijas de la familia y ellas mismas a las distintas ceremonias de la fiesta. Este trabajo supone previsión y bastante responsabilidad.

Para los hombres quedan tareas como el sonido desde donde se anuncian los donantes, se dan las bienvenidas a las delegaciones que vienen a la fiesta. La otra responsabilidad es acomodar el lugar donde se dará la comida, aplanar y limpiar el sitio, acomodar mesas y bancas, colocar toldos para que el sol no moleste tanto a los comensales, instalar la luz eléctrica para que en la noche se pueda bailar y tomar con toda normalidad.

Existe otro gran responsable llamado jefe de karma, que tiene como tarea ordenar la leña que va llegando durante todo el día. Él también tiene que hacer la cruz que se pone de cubrera al finalizar toda la fiesta. En la cruz se amarran choclos, papas, ocas, rocotos, algodón, botellas de vino y anís. A esta soguilla con todos los productos se le conoce como walqa (lo que cuelga). Es interesante ver que esta misma walqa la llevará el cargante durante toda la fiesta. Según un informante “la razón por la que se pone es para pedir que no falte todo lo que entra en la fiesta” (Fig. 7).



**Fig. 7**

Pienso que es una manera de agradecer a Dios y a las divinidades andinas, los dones de la tierra que hacen posible la fiesta. Pienso que también está presente la unidad de la vida y la fecundidad representado por el varón y la mujer. Esto lo digo porque el cargante una vez que termina la fiesta debe subir con la demanda sobre la karma y colocar las cruces que llevan lo mismo que él sobre su pecho y espalda. Suben marido y mujer y ambos llevan las walqas cruzadas. Para ese momento ya están ambos bastante tomados y alegres, a las mujeres se les ven hasta los calzones, si los tienen, cuando suben a la karma.

Una vez que se tiene la comida y la bebida toda la institución o familia, se preparan

para recibir a los que vendrán trayendo su leña. Desde las 11 de la mañana empiezan a llegar los que traen su leña, lo hacen en triciclos, carros de diverso tipo y tamaño, pero lo más tradicional es traerla en burros o caballos. Vestidos de campesinos, es decir con polleras y sombreros de la zona, las mujeres y los varones, con camisas de colores vistosos y de cuadros, ambos con ojotas y portando sus banderas peruanas de tamaño más bien pequeño.

Dentro de la recepción que el carguyo tiene que hacer, están los encargados de hacer tomar las copas de caña y los samaris a los que van trayendo la leña. Estos se ubican en las calles por donde van llegando los que traen la leña, así pueden colocarles las banderitas peruanas si no las traen y les dan de beber la caña y la chicha.

Una vez que llegan al lugar donde se va formando la ruma de leña descargan ésta y varios hombres se la aproximan al jefe de karma para que la acomode directamente. Al acomodarla se tiene que separar la leña seca de la húmeda (Fig. 8). La leña que traen es de molle, eucalipto, motuy, aliso, t'asta, chachacoma, chajara, tara, unca, y queña, entre los más conocidos.



**Fig. 8**

Así, todo el día van llegando familias, instituciones, barrios, clubes de madres, empresas, profesores, niños, y personas mayores con sus atados de leña. A cada cual se le convida chicha y se lo hace pasar para que se sirva comida. Luego de hacerlo se retiran o se quedan un rato. Según indican, la costumbre es salir temprano al cerro a buscar la leña y traerla una vez que se tiene la cantidad pensada. En la actualidad indican que muchos van a traer la leña con carros, triciclos, y carretillas. Dentro de los organizadores hay la idea de volver a las costumbres antiguas, para lo que recomendaron que en el año de 1998 se trajera solamente en burros y caballos, o en las espaldas.

Como a las siete de la noche ya se había terminado el acarreo de leña y ya se había colocado la cruz con sus adornos. Sobró mucha comida y chicha, al parecer que fue intencional el que no llegara tanta gente. Según dicen esto es posible no invitando a todos los que debían hacerlo. Así se logra no tener tanto gasto. La comida se guarda para el día siguiente y se calienta para los que ayudaron en la fiesta como para los que no pudieron llegar a comer, o todavía traen leña. A esta comida se le conoce como

qoñichi (calentado).

Toda la fiesta desde que se inicia hasta que termina está acompañada de música que alegra la comida, el trabajo y la amistad que hay durante todo el día. El llamado toril es el género más oído. Cuando la banda no toca para descansar o comer, se instala un equipo de música grabada, de tal manera que no falten los toriles, los huaynos y marineras.

En la noche continúa la fiesta hasta la media noche. Poco a poco los invitados se van retirando satisfechos de haber colaborado con su leña, haber comido y bebido a gusto. Casi siempre se van en pareja y con los hijos. Los participantes juntos también retornan a sus hogares. Noté que hay bastante confianza entre la gente a pesar de haber sido una zona donde hubo mucha violencia. No pude ver peleas ni discusiones, ni asaltos a la gente que se quedaba dormida en la calle.

Algunos datos interesantes sobre el llantakusqa del prioste ayudarán a comprender mejor estas redes de cooperación que indicaba más arriba.

Según dicen los propios chalhuanquinos ser capitán de plaza del primer o segundo día es mucho más caro que ser priboste del día 31, por los gastos que supone. Por eso se le llama cargo mayor al ser capitán de plaza y cargo menor al del 31. Sin embargo el ser prioste del Señor supone además de hacer el llantakusqa, gastos como pagar la misa y la procesión del día central, ponerle capa nueva a la imagen, comprar velas para el altar, el anda y los acompañantes de la procesión, el castillo de fuegos artificiales para la víspera. Estos gastos los asumió don Pedro Pablo gracias a su retiro de la telefónica donde trabajó bastantes años. Su hermano Hernán le puso la banda de músicos porque él mismo es músico. Le colaboró con tres machorras de jora y sembró casi una hectárea de la comida de los días de su llantakusqa y la fiesta central. Le puso además 30 arrobos de papa para las comidas de la fiesta, me comentaban que este cargo es más familiar que los otros. El castillo de fuegos artificiales que tuvo nueve cuerpos de tamaño se lo donó su hermano que se lo mandó hacer en Abancay y fue traído desarmado hasta Chalhuanca. En la misma puerta de la casa del prioste fue armado y después llevado al lugar donde se quemó para alegría de la gente. No debo dejar mencionado que el prioste también tuvo que pagar las deudas del servicio de luz eléctrica del templo porque “los propios vecinos no tienen para hacerlo, cosa que da vergüenza”, comenta uno de los parientes del cargante.

Cuando uno hace el cargo del 1er o 2do día la traída del ganado para los días de la corrida también supone tener coordinado y hablado con los dueños del ganado, tener personas que sepan lacear y llevar ganado, haber reservado potreros con pasto para que coman los animales los días que tengan que estar antes de las corridas.

Los hombres que cuidan el ganado reciben pagos por los días y las noches que velen el ganado, ya que ellos duermen en las chozas que se instalan cerca de los canchones donde se guardan los animales. Allí le tienen que llevar comida, chicha caliente, caña, té, coca y otras cosas más.

Más arriba mencionaba algunos rituales que se hacen para los animales y los seres divinos que viven en los cerros, en esta parte diré algunas cosas que complementan la información. Los encargados del ganado antes de salir a buscar el ganado hacen la t'inka de los lazos, que consiste en poner todos los lazos que se usaran durante las fiestas en una especie de montón sobre una mesa. Allí colocados el maestro junto con

el pongo (nombre del sacerdote andino en esta zona) los rociará de trago y hará las invocaciones respectivas a los aukis o apus protectores del ganado, prepara y ofrece el qompo, quemándolo siempre sobre un tiesto de barro cocido (despacho, ofrenda, etc.), y luego reparte los lazos a cada uno de los participantes en dicha ceremonia. El lugar donde se hace este ritual de propiciación es normalmente en la casa del capitán de plaza y se hace de noche, en la víspera de la salida al cerro en busca de los animales que participarán en las fiestas.

Los aukis o apus al parecer más importantes de la zona son el K'uqchi y el Piste, macho y hembra respectivamente, pero es sabido que cada comunidad tiene sus aukis protectores a los que se les debe también ofrecer e invocar, para que todo salga bien. Si hay accidentes la mayoría de las veces es interpretado como que el cargante no tiene suficiente fe o que tiene otras intenciones. También que las ofrendas no se hicieron a tiempo o de manera completa o con el respeto que se debía.

Respecto a malestares entre vecinos es interesante oír a los dos lados del problema, es decir a los vecinos que no se mueven de Chalhuanca y a los que salieron y vuelven a pasar los cargos viendo ya fuera de su tierra. Los primeros dicen que los residentes de fuera “sólo vienen por las fiestas, a divertirse y gozarse, pero no hacen nada por su pueblo, que sólo saben decir y criticar”. Por el contrario lo que vienen de fuera critican a los vecinos “nuestros hermanos no salen adelante en nada, igual encontramos todos los años a nuestro pueblo, mucha división hay entre ellos”.

Algunos dicen que pasar un cargo no es sólo por “fe en el Señor” sino que algunos buscan hacerse conocer y tener presencia política, y como ejemplo pusieron a un vecino que no le importó apuntarse en un movimiento religioso-político (Israelitas del Nuevo Pacto) no católico como el FREPAP, con tal de alcanzar un puesto en el municipio.

Como en todo hecho social los intereses son variados y los chalhuanquinos dicen que no se puede saber bien qué intereses realmente mueven a los participantes, pero que ellos valoran a los que hacen el cargo por pura fe en el Señor y no por otras motivaciones.

### **Se cuenta la historia del hallazgo de la imagen y algunos milagros realizados por el Señor**

El origen de la fiesta se remonta a 1886, tiempo en el que se cuenta que se encontró la imagen del Señor en un terreno dedicado a un santo de la iglesia matriz de Chalhuanca. Lo interesante de la fecha es que coincide con el fin de la guerra con los chilenos y con la crisis que supuso en enfrentamiento entre pierolistas y caceristas.

La historia del hallazgo es la siguiente, tomada del texto del Sr. Ángel Maldonado Pimentel.

La aparición mística de la imagen del Señor de Ánimas según los datos proporcionados por fuentes orales se remonta a fines del siglo XVIII, causando un gran impacto en la espiritual de los pobladores de Chalhuanca y su área de influencia a partir de ello, depositaron en su fe cristiana, la misma

que trascendió hasta convertirse en el Patrón más importante de la región sur del Perú.

Refiere la historia que la sagrada imagen mutilada del Señor de Ánimas llamado también por entonces como el Señor de “Kunka Taca (Cuello mutilado) fue hallada en el subsuelo del terreno del “Señor de Exaltación” que formaba parte de la iglesia matriz de Chalhuanca, ubicado en el populoso barrio de Kanchuhuillca, comprensión del distrito de Chalhuanca, provincia de Aymaraes, del departamento de Apurímac.

Este extraordinario hallazgo se produjo aproximadamente en 14 de setiembre de 1886, en el momento en que los moradores del barrio de Kanchuhuillca encabezado por el prioste de entonces, don Benito Garay se dieron a la cita a un trabajo comunal de siembra de maíz bajo el sistema de “minka”, quienes acudieron con sus respectivas yuntas y/o arados de chakitaqllas, actividad conocida desde tiempos ancestrales bajo la denominación de “Acusi”, donde se acostumbran participar en el trabajo no solamente los moradores del barrio de Kanchuhuillca sino también acudieron los otros barrios y pueblos aledaños, como Pairaca, Chuquina, etc. Por constituir una labor de envergadura de la zona.

Un testimonio reproducido a través de los años entre los pobladores de Kanchuhuillca y Chalhuanca, cuentan que en momentos de la ejecución del trabajo comunal de preparación del terreno en la extensa chacra de la iglesia matriz de Chalhuanca, bajo la concurrencia masiva de los pobladores del barrio y a base de decena de yuntas de bueyes jalados por el arado, se dice que en plena faena agrícola en una de las surcadas se atracó el arado en algo extraño; al sacar el arado se dieron con la sorpresa de que la reja sacó del subsuelo la cabeza mutilada del “Señor”, que hoy se adora en su propio templo construido posteriormente en el lugar del hallazgo. Precisa la tradición que en este singular hecho causó un impacto y el asombro general de los trabajadores. Dejaron de lado el trabajo de la siembra, se dedicaron y emprendieron la búsqueda de las otras partes de la imagen, removiendo la tierra a diestra y siniestra, abriendo zanjas profundas, elevando oraciones y realizando una serie de acciones de trabajo con intención de encontrar el resto del cuerpo: sin embargo, todo esfuerzo realizado fue infructuoso, pues nunca se pudo hallar las otras partes de ella. Para mayor ilustración a cerca del hallazgo de la imagen del “Señor de Ánimas” tomamos como fuente el resumen del boletín informativo “Rickcharey” nro. 3 del Club Deportivo Social “Señor de Ánimas” de Canchuhuillca-Chalhuanca, con sede en la ciudad de Lima, editado en 1987. Esta inusitada noticia del hallazgo rápidamente cundió en toda la población, se aglutinó gran cantidad de gente en el lugar, entre autoridades, vecinos, hombres mujeres, niños, movidos por la curiosidad natural de observar de cerca el hecho extraordinario. Al cerrar la tarde del aquel inolvidable día, trasladaron la imagen a la casa del don Benito Garay, donde celebraron la gran fiesta del hallazgo en medio de cánticos, plegarias, repique de campanas, etc. Hasta altas horas de la noche. En la casa de don Benito Garay permaneció varios años, a la muerte de éste,

quedó en poder de su nieto don Dionisio Polo Garay, también por varios años, fallecido él, quedó en poder de su nieto don José Manuel Cartagena quien era ecónomo vitalicio de la iglesia matriz de Chalhuanca.

Durante esos largos años de permanencia en poder de las familias en referencia, la imagen era frecuentemente visitada por gran cantidad de creyentes y devotos de Chalhuanca, Chuquina y Pairaca y otros lugares aledaños. Se tenía mucha fe en el Señor, por una serie de milagros que hacía en beneficio de la colectividad, tales como sanar enfermos graves, rehabilitar a los minusválidos, hacer descubrir los robos y castigar a los autores, escuchar y satisfacer el clamor del pueblo católico en caso de tragedias (temblores, sequías, heladas, inundaciones, etc.). Por eso, con mucha frecuencia se mandaba celebrar misas en sufragio y se sacaba la imagen en procesión por las calles, implorando su santa protección. La imagen era frecuentemente llevada por las casas del vecindario y pueblos cercanos, para solicitar sus acciones milagrosas. Así sucedía cuando los vecinos se encontraban en algunas desgracias como enfermedad, sufrir robos de sus ganados, y/o otros accidentes, pleitos, conflictos, y otros percances de la vida como la angustia, la pena, llanto, dolor, etc. La imagen era llevada de casa en casa y de un pueblo a otro, por un tiempo prudencial donde velaban y rezaban Señor con fervor religioso, toda vez que satisfacía las inquietudes y necesidades de los devotos por medio de servicios milagrosos; luego la imagen era devuelta a su lugar de origen, donde los fieles rendían ofrendas con flores, limosnas y otras formas de culto.

Seguidamente bajo la sugerencia del párroco de la provincia y el pueblo católico de Chalhuanca, efectuaron el traslado de la sagrada imagen al seno de la iglesia matriz; sobre el caso José Maldonado Pimentel en su obra Tradiciones y costumbres de la ciudad de Chalhuanca (1972) señala “El cura don Ángel Ojeda, párroco de la doctrina de esta ciudad supo que estaba el Señor en una casa particular de Dionisio Polo, de donde ha hecho recoger a la Iglesia Matriz de Chalhuanca el primero de noviembre de 1949, cuando estaba desempeñando el cargo de ecónomo del Ismael Patiño, desde esa fecha se adora con la mayor unión y hoy por hoy constituye la devoción más arraigada en el espíritu de la gran mayoría de la población principalmente en el barrio de Kanchuwillca. Después de varios años de permanencia en la Iglesia Matriz, fue trasladado a su propio templo edificado en el seno del barrio de Kanchuwillca, donde actualmente se encuentra, cual un Guardián Eterno, protegiendo y derramando sus bendiciones sobre la ciudad de Chalhuanca y fieles que acuden de otros lugares del país.”

Asimismo en relación a su hallazgo casual de la imagen del “Señor de Ánimas” y saliendo obviamente del marco de su milagrosa aparición, existe una hipótesis en el sentido de que “La conquista y la colonización española estuvo marcada por el imperativo de catequizar a través de métodos coercitivos y persuasivos: por lo que se ha podido constatar, este último implicaba enterrar imágenes de carácter divino, desde el catolicismo, cercanas a un pueblo o comunidades incrédulas”. Esta afirmación se fundamente



dada a las características suigéneris de los moradores de Kanchuwillca, que constituye la antigua población de Chalhuanca, por lo tanto eran fieles defensores de la religiosidad andina, demostrando este hecho a través de las prácticas mágico religiosas que profesaban, de decir, a más del culto de la religión católica, continuaban manteniendo sus deidades como los Apus, Auquis, Wamanis (Piste, Cucchi, Anocara, Sauaraura, etc.) y lugares sagrados llamados wacas, así mismo el culto a al Mamapacha (madre tierra) que hasta hoy subsiste como práctica religiosa.

Posiblemente estas connotaciones han sido tomadas en cuenta por los catequistas, misioneros y sacerdotes de la religión cristiana, por lo que probablemente optaron por la milagrosa aparición de la imagen del Señor de Ánimas. A partir de ello es visto por el pueblo católico con fe y esperanza, por tratarse de una imagen que representa y simboliza a Cristo Dios, todo poderoso creador del universo. (Texto tomado de "*Señor de Ánimas*" de *Kanchuwillca patrono de Chalhuanca: Fiesta mayor de Apurímac*, por Ángel Maldonado Pimentel, pgs. 21-24. 1995, Lima: Editora Magisterial.)

Los testimonios de las personas del lugar indican "muchos milagros del Señor", pero la mayoría de ellos son de castigo a los que no han creído en su poder o lo han despreciado burlándose de Él. El primer milagro es el siguiente:

Cuando hacían el templo por tres veces se les cayó el techo. La primera vez fue hecho de calamina, terminada la obra se la llevó un día. Levantó el viento todo el techo. La segunda vez ya habían puesto los tijerales sobre los muros cuando iniciaban la colocación de la chaqlla y las tejas, cedieron los lados de las paredes y se vinieron abajo todos los palos armados. Estas dos caídas del techo fueron interpretadas como que el Señor no quería quedarse en ese templo. Allí fue que se solicitó la ayuda de dos señores constructores para dar solución al armado del techo. Uno de ellos planteó que se hicieran columnas en medio del templo cosa que no fue aceptada. Ganó finalmente el que propuso levantar tres columnas de cemento armado a cada lado de las dos paredes principales de la nave del templo. Así se pudieron poner tres fuertes armazones y de intermedio tijerales más livianos. En las dos veces que se cayó el techo en ninguno de ellos hubo desgracias personales. Nadie estuvo encima ni debajo cuando se cayó el techo la segunda vez. (Informante: Don Máximo Jiménez Félix, de 76 años de edad, 23-01-98).

El segundo milagro del Señor fue recogido el 07-04-98 de boca del Sr. Efraín Tello de 50 años de edad, Chalhuanquino residente en Lima.

Un señor chalhuanquino apodado "alaca Ramírez", conocido por sus ideas comunistas, en uno de los toros de lidia hizo poner la hoz y el martillo en una bandera roja como enjalma. Participó en la corrida y al final en el cabildo quiso ser capitán de plaza para el año siguiente. El público y los hermanos cuestionaron su deseo diciéndole que cómo podía ser posible su

petición si el era ateo comunista etc. Ante la negativa el señor Ramírez comenzó a insultarlos: “Quédense con su santo cuello cortado (kunka taca) tira de tontos etc.” Totalmente encolerizado se fue insultándoles de muchas maneras.

Al año siguiente moría en un accidente de tránsito y precisamente con la cabeza cortada desde el cuello. Le rodó la cabeza como una pelota en el suelo. El accidente fue en Lima, el vidrio del parabrisas del carro fue lo que le cortó (sólo a él) la cabeza.

Al oír esta historia evidentemente que uno hace las relaciones del caso entre el insulto y el castigo. Todos los que oímos la historia nos llenamos de temor, incluso algunos vecinos presentes confirmaron la historia. El tercer milagro también lo recogí del mismo vecino y es de la siguiente manera:

Un chofer de la empresa el “Cóndor de Aymaraes” insultó y pegó (= golpeó) al dueño y al ayudante de otro vehículo que venía a pedir la bendición del Señor de Ánimas.

Este chofer lo conocían como el “Chato”; este hombre creía que los demás carros serían su competencia, no sólo los agredió sino que los hizo detener en varios puestos de la policía. A los días tuvo un accidente terrible donde (sólo él) murió manejando un ómnibus. La muerte fue por haberse atajado a personas que venían a ver al Señor.

El cuarto milagro es el siguiente:

Otro vecino de Chalhuanca que cuando hacían los preparativos para festejar al Señor no quiso hacer ninguna de las actividades. Su hija se murió fulminada por un rayo en su propia casa. A pesar de ser un día despejado y que no era temporada de lluvias. Era su primera hija.

Esta historia es interpretada como un castigo inmediato a la mala voluntad del hombre que no quiere participar en las fiestas del Señor. La quinta “historia milagrosa” la cuenta el mismo informante y es sobre él mismo:

Yo mismo he sufrido el castigo del Señor, cuando estábamos construyendo las armazones del templo, yo sostenía con los brazos una viga gruesa pero en un descuido de mis compañeros no aguanté sostenerla. Pensé soltarla sobre mis compañeros que se encontraban debajo. Pedí ayuda desesperadamente, pero mis compañeros estaban distraídos y medio tomados, yo hubiera podido soltar la madera y producir la muerte segura de alguno. Pero un anciano y otro compañero se dieron cuenta del terrible riesgo me socorrieron con un palo y una escalera. Empujaron con fuerza y terminaron de colocar la viga en el extremo de la columna donde debía ir. Pero al hacerlo con tanta fuerza le agarraron el dedo gordo de una de sus manos que por poco me lo cortaron completamente.

El informante el accidente lo interpretó como un castigo inmediato a su mal pensamiento de querer soltar la viga sobre sus compañeros, los que seguramente habrían muerto de un solo golpe. Este mismo vecino comentó mientras lo entrevistaba que el Señor castiga inmediatamente al que promete cosas y no cumple. El sexto milagro es contado por el cargante del año de 1996, don Benito Román de 65 años de edad. La entrevista fue realizada el día 7-04-98.

A un chofer del actual concejo de Chalhuanca una señora del pueblo le pidió que por favor le llevara dos arrobas de maíz para jora. La señora era esposa del cargante del año de 1996. El chofer se negó hacerlo diciendo “que no le molestara y que tenía que ir a trasladar otras cosas con el carro del concejo”. A los pocos días se le reveló en sueños y la misma fecha estando caminando en Abancay se torció un pie y llegó amarrado a Chalhuanca. Esto fue castigo del Señor por no querer servir al Señor en ese favor que le pidieron.